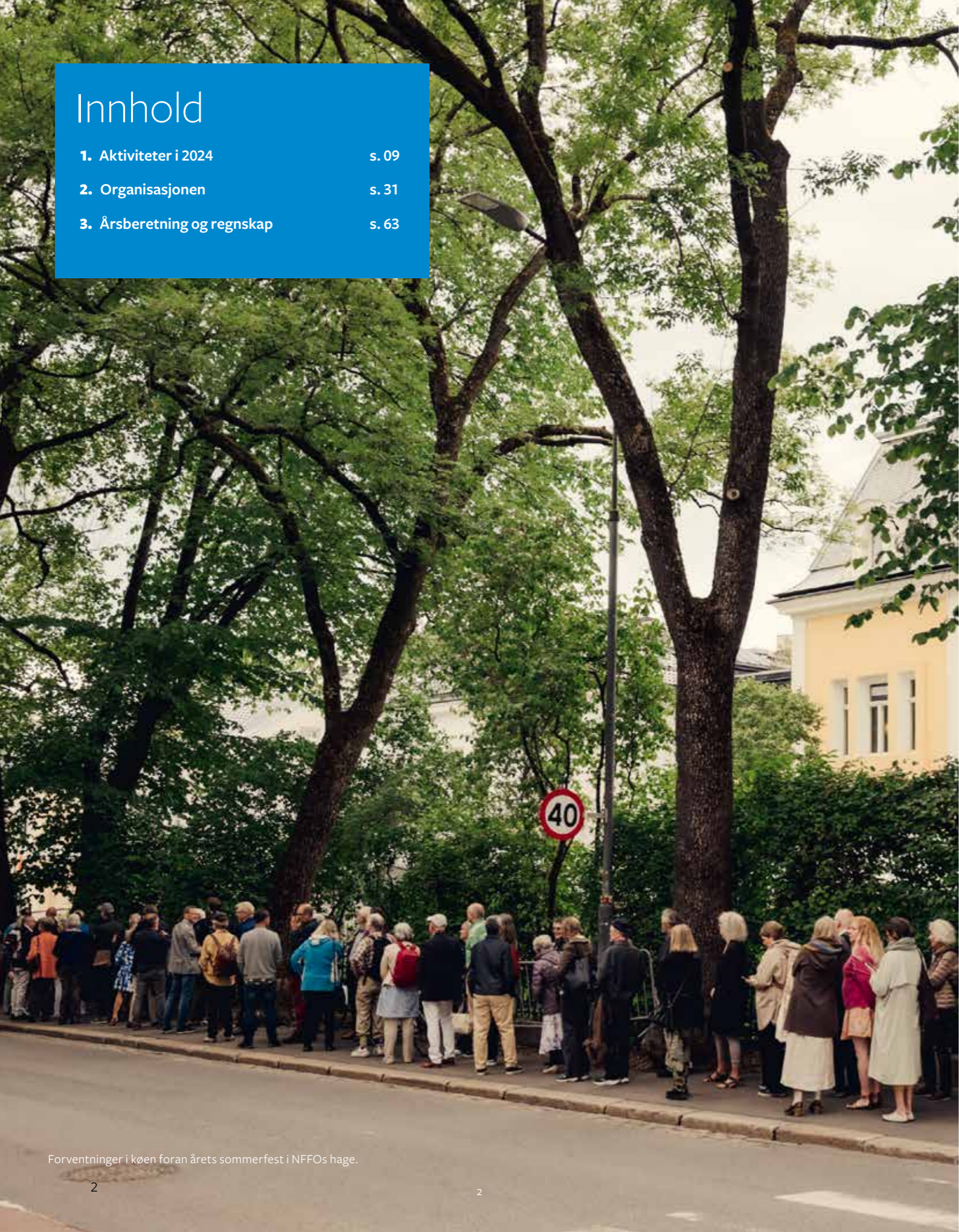




Innhold

- | | |
|-----------------------------|-------|
| 1. Aktiviteter i 2024 | s. 09 |
| 2. Organisasjonen | s. 31 |
| 3. Årsberetning og regnskap | s. 63 |



Forventninger i køen foran årets sommerfest i NFFOs hage.

Kjære medlemmer

Vi har lagt bak oss et usedvanlig begivenhetsrikt NFFO-år, der teknologiske, økonomiske, politiske og organisatoriske spørsmål har preget diskusjoner, veivalg og til dels nattesøvnen. Endring og uenighet kan være smertefullt, og det er dramatisk når sentrale tillitsvalgte trekker seg. Heldigvis kan vi som forening også notere viktige seiere og positive hendelser i fjoråret:

- Med generalsekretær Arne Vestbø som forhandlingsleder fikk vi sammen med andre kunstnerorganisasjoner sikret en tiårig avtale med staten for utbetaling av gradvis økende bibliotekvederlag i perioden 2025–2034.
- I budsjettforliket mellom regjeringen og SV for 2025 fikk NFFO gjennomslag for økte midler til innkjøpsordningen for sakprosa, denne gangen med 5 millioner friske kroner.
- I revidert statsbudsjett for 2024 var NFFO medvirkende til en ekstrabevilgning på 300 millioner kroner til innkjøp av fysiske læremidler i skolen.
- NFFO har valgt å støtte NORLAs gjestelandssatser i Leipzig i 2025 og Bologna i 2026 med et betydelig beløp, slik at norsk sakprosa synliggjøres også internasjonalt.
- NFFO fikk i samarbeid med Forleggerforeningen og Norsk Oversetterforening på plass et tillegg i normalkontraktene til både forfattere og oversettere, om hvordan vi i fellesskap skal forholde oss til kunstig intelligens.
- Vi har vært en sentral bidragsyter i Kopinors dialog med Nasjonalbiblioteket om en mulig avtale om bruk av åndsverk til trening av norske språkmodeller, noe som kan bety inntekter som kan gå til stipender også i årene som kommer.
- Vår etiske sjekkliste har vært en viktig referanse i offentligheten.



Dette er noen av mange saker som har kommet medlemmene til gode, og der NFFO har markert seg det siste året. En tristere nyhet var at generalsekretær Arne Vestbø rett før jul varslet meg om at han forlater NFFO for en ny jobb. Arne og hans medarbeidere står bak mange av seierne vi har fått. Hans strategiske og tillitsbyggende evner var avgjørende for at avtalen om bibliotekvederlaget ble så langsiktig og god – en hjørnestein for NFFO det neste tiåret. Takk Arne, og nyt tilværelsen som vanlig medlem!

Dette er også min siste hilsen til dere. Etter fire år som leder og tjue år som tillitsvalgt valgte jeg å tre til side, slik at årsmøtet kan velge et foreningsstyre med en helt ny ledelse. Sammen med en ny generalsekretær er jeg overbevist om at den nye ledelsen vil kunne løfte NFFO videre. Det siste året har vært krevende, og jeg har spurt meg selv hvordan vi havnet her. Jeg vil takke de mange medlemmene som har bidratt med råd og støtte i medlemsmøter, over telefonen eller via brev. Dere styrker meg i troen på at vi skal komme lenger i å bygge en kultur preget av tillit, struktur og åpenhet. NFFO må se fremover. Vi skal bygge videre på arbeidet som Arne og administrasjonen har gjort. En gyllen anledning er strategiarbeidet som nå skal i gang for alvor, og som skal munne ut i et forslag til årsmøtet i 2026. Der håper jeg flest mulig av dere vil engasjere dere!

Med vennlig hilsen

AAGE BORCHGREVINK

styreleder i Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening

Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening

NFFO er en medlemsorganisasjon for alle som skriver og oversetter faglitteratur. Foreningen skal kjempe for medlemmenes rettigheter, fremme og samordne deres faglige og økonomiske interesser og arbeide for god faglitteratur og trygging av ytringsfriheten.



Styret i Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening

Styret i Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening er foreningens øverste organ mellom årsmøtene. I 2024 har styret hatt ti styremøter, hvorav tre var i styreperioden 2023-2024 og syv i styreperioden 2024-2025

LEDER

AAGE BORCHGREVINK
(f. 1969), Oslo, forfatter

NESTLEDER

(FREM TIL 9. SEPTEMBER)
MERETE FRANZ
(f. 1972), Skien, oversetter

STYREMEDLEMMER

ASBJØRN JAKLIN
(f. 1956), Tromsø, forfatter og journalist

INGERID STRAUME
(f. 1963), Nesodden, forfatter og professor

LINN T. SUNNE
(f. 1971), Dokka, forfatter

HANAN ABDELRAHMAN
(f. 1980), Oslo, forfatter og høyskolelektor

ESPEN YTREBERG
(f. 1964), Oslo, forfatter og professor

JULIANE STRØM KILLENGREEN
(f. 1985), ansattevalgt (Nina Herland (f. 1987) som personlig vara)

VARAMEDLEMMER

INGEBORG ELIASSEN
(f. 1961), Stavanger, journalist og forfatter, styremedlem fra 9. september 2024

MAH-RUKH ALI
(f. 1982), Oslo, journalist og forfatter

GEIR UVSLØKK
(f. 1976), Oslo, førsteamanuensis, forfatter og oversetter

Det faglitterære fond

Det faglitterære fond er opprettet og forvaltes av Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening og fordeler faglitterære forfatteres og oversetteres kollektive vederlagsmidler.

Fondets midler brukes til kulturpolitiske tiltak til beste for forfattere og oversettere av faglitteratur, blant annet gjennom støtte til faglitterære prosjekter i form av stipend og tilskudd til drift av Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening.

Årsmøtet behandler fondsstyrets årsberetning, revidert regnskap, budsjettforlag og eventuelt innkomne forslag.



Styret i Det faglitterære fond

Styret i Det faglitterære fond, fondsstyret, er av årsmøtet delegert myndighet til å forvalte Det faglitterære fond og stipendordningene. Fondsstyret har i 2024 hatt ni styremøter, hvorav to var i styreperioden 2023–2024 og syv i styreperioden 2024–2025.

LEDER

ANDERS VAA
(f. 1978), Oslo, forfatter
og lingvist

NESTLEDER

MARTE BLIKSTAD-BALAS
(f. 1982), Oslo, forfatter
og professor

STYREMEDLEMMER

KRISTINA QUINTANO
(f. 1975) Frogn, oversetter og forfatter

REIDAR MÜLLER
(f. 1971), Oslo, forfatter og forsker

KJERSTI SANDVIK
(f. 1964), Bergen, forfatter og journalist

ANE CHRISTIANSEN
(f. 1973) Trondheim, forfatter og lærer

ÁNDE SOMBY
(f. 1958), Tromsø, forfatter og forsker

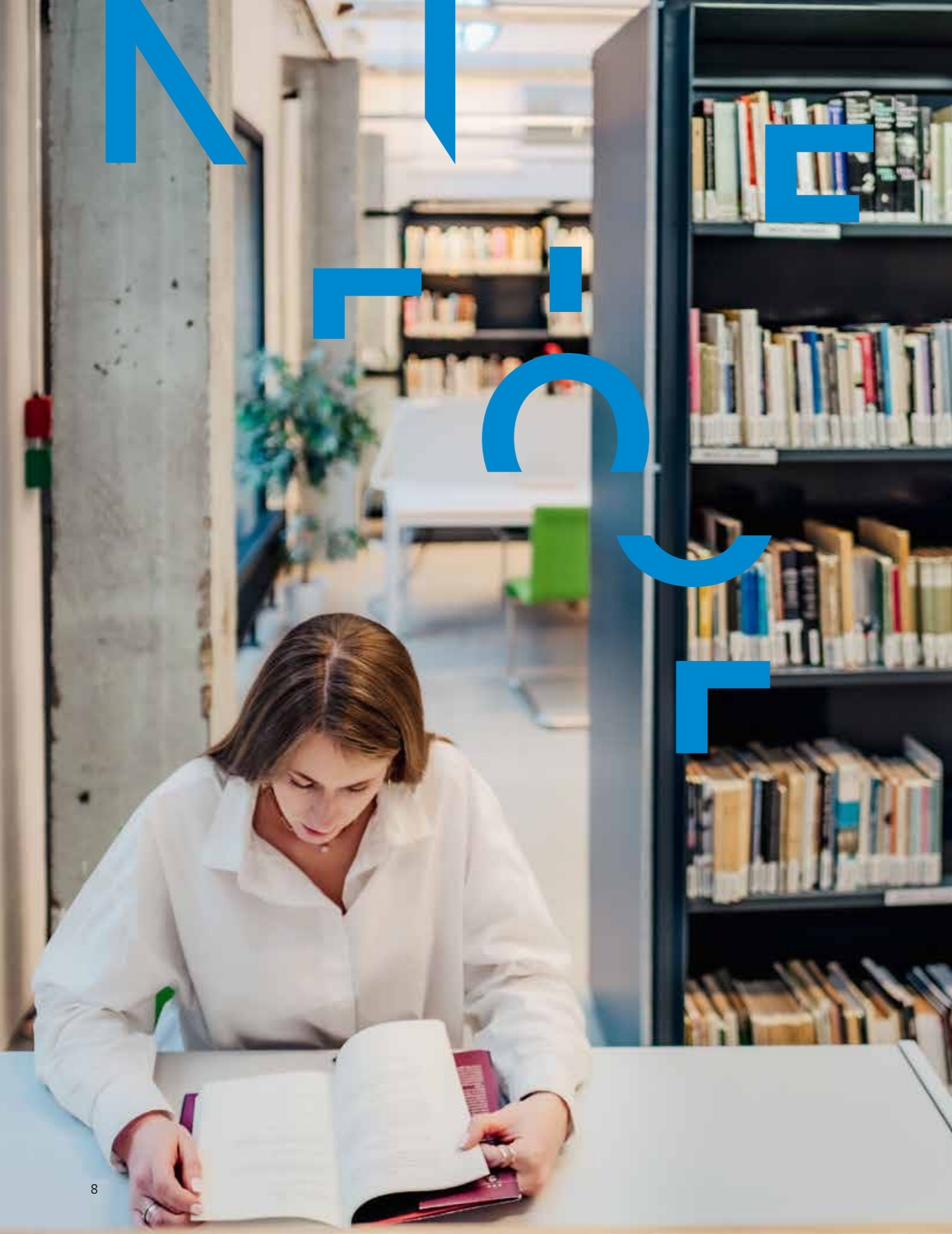
NFFOs leder har fast plass i fondsstyret, og styret utpeker lederens personlige vara. Styret utpekte Merete Franz som personlig vara for styreleder Aage Borchgrevink, inntil hun fratradte styret 9. september. Ingerid Straume tok deretter over som personlig vara.

VARAMEDLEMMER:

OVE D. JAKOBSEN
(f. 1952), Bodø, forfatter
og professor

MERETHE ROOS
(f. 1971), Oslo, forfatter
og professor

EIVIND LILLESKJÆRET
(f. 1970), Oslo, oversetter



1 Aktiviteter i 2024

1.1 Vederlagsmidler

Forvaltningen av kollektive vederlagsmidler er en grunnpilar i det litterære systemet i Norge og som sørger for at bruk av opphavsrettslig beskyttet materiale blir kompensert for på en effektiv måte innenfor lovlige rammer.

NFFO er godkjent av myndighetene som representativ organisasjon for det faglitterære feltet og har gjennom vedtektene fullmakt til å inngå avtaler om bruk av medlemmenes offentliggjorte verk. Åndsverklovens bestemmelse om avtalelisens gjør at denne retten også omfatter faglitteratur som er skrevet eller oversatt av personer som ikke er medlemmer i NFFO.

NFFO mottar på denne bakgrunn den faglitterære andelen av det statlige bibliotekvederlaget og de midler som forvaltningsorganisasjonene Kopinor og Norwaco gjennom avtaler innhenter og skal utbetale for bruk av faglitteratur. I tillegg er NFFO mottaker av den statlige privatkopieringskompensasjonen.

1.1.1 Inntekter gjennom bibliotekvederlaget, Kopinor og Norwaco

Bibliotekvederlaget er et årlig vederlag som staten representert ved Kultur- og likestillingsdepartementet (KUD) betaler for verk som lånes i offentlige biblioteker, og som er utgitt i Norge. Bibliotekvederlaget reguleres gjennom lov om bibliotekvederlag.

NFFOs generalsekretær Arne Vestbø ledet i 2024 på vegne av 28 opphaverorganisasjoner forhandlingene med departementet som resulterte i en ny, langvarig avtale som strekker seg frem til utgangen av 2034. Den forrige avtalen hadde en varighet på tre år, fra 2022 og ut 2024. Den nye tiårige avtalen må karakteriseres som svært god og sikrer en årlig vekst i inntektene til NFFO i lang tid. I 2024 mottok NFFO 44 192 210 kroner i bibliotekvederlag.

De kollektive vederlagene som NFFO mottar fra Kopinor og Norwaco, er regulert gjennom lov om kollektiv forvaltning av opphavsrett mv. Som følge av loven har NFFOs årsmøte vedtatt Retningslinjer for forvaltning og fordeling av kollektive vederlagsmidler til rettighetshavere.



Kopinor forhandler og inngår avtaler om kopiering og annen bruk av åndsverk innenfor utdanningssektoren, offentlig forvaltning, kirker og trossamfunn, næringsliv og organisasjoner. NFFO er den største opphaverorganisasjonen i Kopinor-systemet og har en aktiv rolle på flere nivåer, både i styret, forhandlinger internt og eksternt, fordelingsnemnda samt deltakelse i diverse arbeidsgrupper.

I 2024 forhandlet Kopinor frem en ny avtale med Universitets- og høyskolerådet (UHR) om kopiering i universitets- og høyskolesektoren (UH-sektoren). Avtalen strekker seg over fem år og sikrer en jevnt økende inntekt til NFFO i årene som kommer. Generalsekretær Arne Vestbø satt i forhandlingsutvalget. Vestbø var også forhandlingsleder for opphaversiden i de interne forhandlingene med utgiverne om fordeling av vederlag fra den nye Bokhylla-avtalen, som ble inngått med Nasjonalbiblioteket i 2024 for årgangene 2000–2005. Resultatet ble at opphaverne mottar 70 prosent og utgiverne 30 prosent av dette vederlaget. En solid seier for NFFO. NFFO mottok 82 983 406 kroner fra Kopinor i 2024.



Norwaco forvalter og fordeler vederlag for bruk av rettighetsbelagt materiale innen TV, film og musikk. NFFO mottar en mindre andel av dette vederlaget, som kun tilfaller forfattere. I tillegg er Norwaco utpekt av staten som forvalter av privatkopieringskompensasjonen som ytes over statsbudsjettet med hjemmel i åndsverkloven. Det er en forutsetning fra statens side at denne kompensasjonen utbetales individuelt. Samlet mottok NFFO 4 604 050 kroner fra Norwaco i 2024.

1.1.2 Slik ble stipender og vederlagsmidler fordelt

Myndighetene har godkjent NFFO som representativ organisasjon for det faglitterære fellesskapet i Norge, og en sentral del av foreningens arbeid er derfor forvaltningen av de kollektive vederlagsmidlene som tilføres Det faglitterære fond og NFFO. Den største andelen av de kollektive vederlagene utbetales gjennom foreningens fem ulike stipendordninger til faglitterære forfattere og oversettere.

To ganger i året sender NFFO lister til Nasjonalbiblioteket (NB) med oversikt over bøker skrevet eller oversatt med stipendstøtte. Bøkene digitaliseres fortløpende og vises etter hvert i Nettbiblioteket under bibliografien «NFFO». Alle bøker har åpne metadata, mens digitale visninger er avhengige av om verkene omfattes av for eksempel Bokhylla-avtalen fremforhandlet mellom Kopinor og NB.

Noe av foreningens midler deles også ut gjennom den lovpålagte individuelle vederlagsordningen. Den skal sikre at bredden av faglitterære forfattere og oversettere mottar kompensasjon basert på faktisk bruk av deres åndsverk.

Foreningen forvalter og fordeler vederlagsmidlene i henhold til de retningslinjer som årsmøtet har vedtatt.

1.2 Stipender og vederlag

Som representativ mottaker av kollektive vederlag forvalter NFFO og Det faglitterære fond stipender og vederlag på vegne av fellesskapet til faglitteraturens beste. Lov om kollektiv forvaltning av opphavsrett mv. trådte i kraft med virkning for kollektive vederlag ervervet fra og med 2022 og pålegger NFFO å utbetale en større andel av vederlagsmidlene til rettighetshaverne, basert på faktisk bruk av åndsverk.

Årsmøtet 2023 vedtok Retningslinjer for forvaltning og fordeling av kollektive vederlagsmidler til rettighetshavere. Samtidig la NFFO ned alle foreningens vederlagsordninger for utbetaling for utgitte verk, inkludert reise- og diversestipendene, og erstattet dem med en ordning som møter lovens krav. Utbetaling av privatkopieringsvederlag ble lagt inn under den nye ordningen.

Årsmøtet ba videre NFFOs styre om å utforme retningslinjer for den nye ordningen. Årsmøtet 2024 vedtok å utsette vedtaket om å godkjenne ordningen for utbetaling av individuelle vederlag til årsmøtet i 2025. Den individuelle vederlagsordningen ble derfor gjennomført som en midlertidig ordning også i 2024.

Den største andelen av de kollektive vederlagene utbetales fortsatt til faglitterære forfattere og oversettere gjennom foreningens fem ulike stipendordninger.

Nøkkeltall for tildelingene i 2024

STIPENDTALL 2024	PROSJEKTSTIPEND OVERSETTERE		PROSJEKTSTIPEND FORFATTERE		AKTUALITETS- OG DEBATTSTIPEND
	Totalt	Vår	Høst	Totalt	Totalt
Innkommet	69	607	630	1237	57
Formelt avslått av administrasjonen	9	6	5	11	15
Trukket av søker	0	0	11	11	0
Behandlet av komiteen	60	601	614	1215	42
Formelt avslått av komiteen	1	3	5	8	0
Søknader som har fått stipend	25	162	165	327	23
Tildelingsprosent (av formelt godkjente søknader)	42 %	27 %	27 %	27 %	55 %
Antall søkere som har fått stipend	25	197	202	399	24
Antall månedsverk innvilget stipend	54	815	821	1636	39

1.2.1 Prosjektstipendene

Formålet med prosjektstipendene er å støtte faglitterære forfattere og oversetteres arbeid med konkrete skriveprosjekter. Alle prosjektstipendene er åpne for debutanter og erfarne forfattere eller oversettere. Satsen per månedsverk var 36 000 kroner i 2024.

1.2.1.1 Prosjektstipend oversetter

Gjennom prosjektstipend til oversettere bidrar NFFO til at internasjonal faglitteratur kan berike offentligheten. Ordningen har løpende søknadsfrist, og søknader oversendes komiteen for behandling seks ganger i året. Søkere kan motta ett til tolv månedsverk.

1.2.1.2 Prosjektstipend forfatter

Prosjektstipend forfatter er den største og bredeste stipendordningen, både med tanke på midler til fordeling, antall stipendsøkere og -mottakere og når det gjelder spredning på litteraturgrupper og emner som dekkes. Ordningen har to søknadsfrister i året, en på våren og en på høsten. Forfatterne kan søke ett til tolv månedsverk.

1.2.1.3 Aktualitets- og debattstipend

For at forfattere skal kunne inngå i eller skape debatt i samfunnet rundt en aktualitet, har foreningen et aktualitets- og debattstipend. Ordningen er løpende, og søknader oversendes komiteen fire ganger i året. Forfatterne kan søke om ett til tre månedsverk, og publikasjonen må kunne utgis innen seks måneder etter søknadsdato.



1.2.2 Arbeidsstipendene

Arbeidsstipendene for frilansforfattere og -oversettere skal gjøre det mulig å realisere langsiktige og tidskrevende prosjekter og sikre langsiktig utvikling av forfatter- og oversetterskapet. Arbeidsstipendene utgjorde i 2024 318 520 kroner, som er like mye som Statens kunstnerstipend. Søkere til Det faglitterære fonds arbeidsstipender må kunne dokumentere opphavsrett som forfatter til åndsverk av faglitterær karakter eller være en merittert sakprosaoversetter.

Til sammen har én frilansoversetter og 15 frilansforfattere mottatt arbeidsstipend i 2024. Av frilansforfatterne fikk fem stipendmottakere tildelt treårig arbeidsstipend for frilansforfattere i 2024, mens fem fikk tildelt i 2023 og fem i 2022.

Nøkkeltall for tildelingene i 2024

ARBEIDSSSTIPENDER 2024	ETTÅRIG ARBEIDSSSTIPEND FOR FRILANSOVERSETTERE		TREÅRIG ARBEIDSSSTIPEND FOR FRILANSFORFATTERE	
		Totalt		Totalt
Antall søknader:				
Innkommet		5		31
Formelt avslått av administrasjonen		0		1
Trukket av søker		0		0
Behandlet av komiteen		5		30
Formelt avslått av komiteen		0		0
Søkere tildelt nytt stipend		1		5
Tidelingsprosent (av formelt godkjente søknader)		20 %		16 %
Totalt antall mottakere av arbeidsstipend		1		15

1.2.3 Individuell vederlagsordning

Vederlagsordning for 2024 ble utlyst 19. april med søknadsfrist 31. mai. Dette er andre året ordningen har blitt gjennomført. 1 291 opphavere fremmet krav om individuelt vederlag. Det er en økning på over 80 prosent fra 2023 da 751 opphavere fremmet krav.

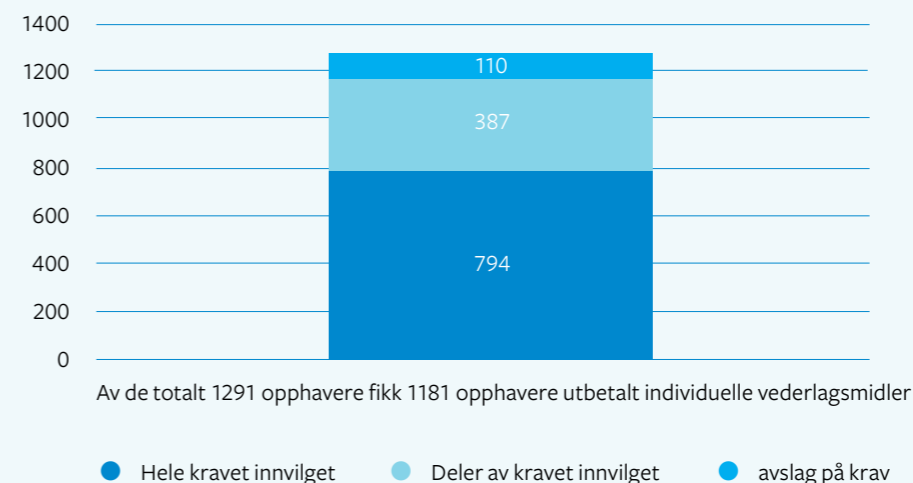
Det budsjetteres hvert år med 30 millioner kroner til den individuelle vederlagsordningen. Når årets utbetalinger er gjennomført, avsettes det resterende beløpet for å møte mulige fremtidige krav. Vederlagsmidler som ikke er blitt gjort krav på, overføres etter tre år til stipendforvaltningen. Midlene fordeles da gjennom stipender til medlemmer og ikke-medlemmer. Dette er i henhold til retningslinjene for forvaltning og fordeling av kollektive vederlag til rettighetshaverne.

Totalt ble det i 2024 utbetalt 16 627 809 kroner i vederlag, som gir en gjennomsnittlig utbetaling per opphaver på rett i overkant av 14 000 kroner.

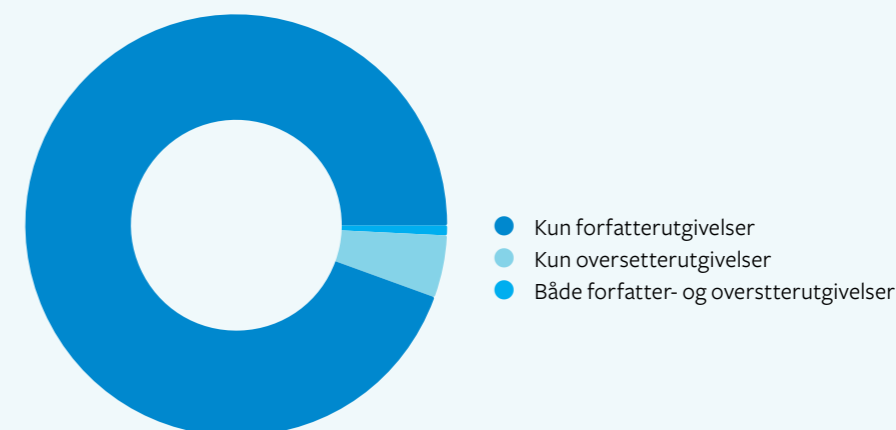
1.2.4 Pensjonstilskudd

Pensjonstilskuddet er en solidaritetsordning som er forbeholdt NFFOs medlemmer, og finansieres av inntektene fra den årlige medlemskontingenten. Totalt ble 17 søknader om pensjonstilskudd behandlet i 2024. Åtte søknader ble avslått ettersom søkeren hadde for høy bruttoinntekt, én søknad ble avslått på bakgrunn av at søkeren ikke kunne dokumentere en tilstrekkelig faglitterær produksjon. Og den siste søknaden ble avslått på bakgrunn av at søkeren ikke hadde vært medlem av NFFO i 5 år før fylte 67 år. Åtte medlemmer fikk innvilget pensjonstilskudd, hvorav fem forfattere og tre oversettere.

OPPHAVERE SOM FREMMET KRAV VEDERLAGSORDNING



OPPHAVERE SOM FREMMET KRAV OM VEDERLAG FORDELT PÅ TYPE UTGIVELSER



	ANTALL	PROSENTVIS
Kun forfatterutgivelser	1116	94%
Kun oversetterutgivelser	56	5%
Både forfatter- og oversetterutgivelser	9	1%



1.3 Rettighetsarbeid

I virksomheten sin støtter faglitterære forfattere og oversettere på en rekke utfordringer som ikke er knyttet til selve skrivingen. Kontakt med forlag og utgivere, hva som er riktig forståelse av kontrakter, dine grunnleggende rettigheter som opphaver, royalti og eventuelt mangel på royaltiyutbetalinger, hvordan kunstig intelligens og open access påvirker verkene du har opphavsrett til, utfordringene – og spørsmålene – er mange og mange ganger innfløkte.

1.3.1 Høring om endringer i åndsverkloven

Åndsverkloven er helt sentral for NFFOs virksomhet og for det enkelte NFFO-medlem. I 2024 sendte Kultur- og likestillingsdepartementet forslag til endringer i åndsverkloven på høring, siden EUs digitalmarkedsdirektiv og nett- og videre-sendingdirektiv skal implementeres i norsk rett. NFFO sendte ikke bare et eget høringssvar, men var også sterkt involvert i utarbeidelsen av svarene til Kopinor og til Kunstnernettverket.

Innspillene var særlig konsentrert om artiklene som omhandler tekst- og datautvinning, som har vist seg å være nødvendig for å utvikle generative språkmodeller. I tillegg ble blant annet artiklene om klasseromsregelen, prinsipper om rimelig vederlag og opplysningsplikt om bruk av rettigheter kommentert særskilt.

Foreningen la vekt på at Norge er lite språksamfunn, og at det i møte med tunge internasjonale aktører og en rivende teknologisk utvikling er viktigere enn noen gang å ha sterk lovgivning. Lovgivningen må ivareta den individuelle opphaver, men også legge til rette for samlende og kollektive løsninger som sikrer norsk språk og kultur, slik at norske borgere fortsatt har et rikt tilbud av kultur og kunnskap av høy kvalitet.



Trine Skei Grande i Forleggerforeningen.

Hilde Lyng i Norsk Oversetterforening og Arne Vestbø i NFFO samarbeidet om et nytt, viktig punkt i normalkontrakten for oversettere.

1.3.2 Økt honorar for sakprosabøker innkjøpt av Kulturrådet

Den nye normalkontrakten for allmenn sakprosa trådte i kraft 1. januar 2023. Som en del av enigheten knyttet til denne sendte NFFO og Forleggerforeningen i fellesskap en henvendelse til Kulturrådet der foreningene ba om at en større andel av honoraret for innkjøp av sakprosabøker flyttes fra forlagenes andel til forfatterne.

Resultatet av dette arbeidet er at fra 2024 mottar sakprosaforfattere som får innkjøpt sine bøker, et tillegg på 7 500 kroner i honorar. Dette er et viktig ledd i foreningens arbeid for å innfri strategiens punkt 3 om å forbedre vilkårene for å skrive allmenn sakprosa og innfrir konkret underpunktene om at foreningen gjennom sitt arbeid i 2024 har oppnådd bedre standardvilkår for forfattere av allmenn sakprosa i normalkontraktene.

1.3.3 NFFOs arbeid med kontrakter og avtaler

I september ble Norsk Oversetterforening og NFFO enige med Forleggerforeningen om et tillegg til normalkontrakten for oversettere som gir både oversetter og forlag en plikt til å avklare eventuell bruk av kunstig intelligens på flere områder. Oversetter eller forlag kan blant annet ikke bruke det oversatte verket til trening av språkmodeller uten at dette er godkjent av begge parter.

Likeledes ble NFFO i høst enig med Forleggerforeningen om en protokoll til normalkontrakt for allmenn sakprosa som også omhandler generative språkmodeller. Protokollen sier at forfatter og forlag skal informere hverandre om eventuell bruk av KI i fremstillingen av verket. De skal også informere hverandre om all bruk av det utgitte verket i KI-løsninger og -tjenester i forkant av slik bruk.

NFFO har også vært i dialog med utgivere som ikke er medlem av Forleggerforeningen, og med aktører som Store norske leksikon (SNL). I tillegg er det utarbeidet flere maler og anbefalinger som er tilgjengelige for medlemmene på hjemmesidene, blant annet knyttet til formidlingsoppdrag.

1.3.4 Bistand i rettsaker

Stiftelsen Tinius og Varden-redaktør Tom Erik Thorsen tok 6. mars 2024 ut søksmål mot staten ved Forsvarsdepartementet. Søksmålet utfordrer og setter spørsmålsteget ved lovligheten av etterretningstjenestens nye overvåkningslover. Denne saken er prinsipielt viktig for flere av NFFOs medlemmer som driver med journalistikk i bokform og utøver den samme offentlige vaktbikkjefunksjonen som journalister. NFFO har derfor sammen med Norsk Presseforbund, Norsk Redaktørforening, Norsk Journalistlag, Mediebedriftenes Landsforening, Den norske Forleggerforening og Norsk PEN bistått som partshjelp til støtte for Stiftelsen Tinius og Thorsen.

1.3.5 Open access

Som en del av arbeidet med å heve faglitteraturens status i kunnskapssektoren, strategiens hovedmål 2, har foreningen forsøkt i større grad å nå ut til yngre og yrkesaktive akademikere i kommunikasjon av stipendene fra Det faglitterære fond og den individuelle vederlagsordningen. Dialogen med denne gruppen understreket behovet – som også står nedfelt i strategien – om å øke kunnskapen om opphavsrett. Det ble utarbeidet en veiledning på hjemmesiden, og det ble avholdt et nettseminar om temaet 15. oktober, der søkelyset var særlig rettet mot de opphavsrettslige utfordringene som følger av kravet om at stadig mer forskning skal publiseres åpent.

Fra NFFOs møte om åpen forskning i mars. Fra venstre: Terje Colbjørnsen, Tove Lie, Arne Vestbø, Guro Elisabeth Lind, Vidar Røeggen, Olav Torvund og Randi Iversby.



1.4 Politikk og samfunn

NFFOs samfunnsoppdrag strekker vidt og favner bredt, og faglitteraturen medlemmene skriver og oversetter, bidrar til demokratiutvikling og styrking av det norske kunnskaps-samfunnet. I 2024 jobbet foreningen på mange områder for å sikre faglitteraturens plass i offentligheten.

Den kanskje aller mest dramatiske utviklingen for NFFO og bokbransjen for øvrig er at undersøkelser viser at færre leser nå enn tidligere. NFFO har derfor sammen med andre bransjeorganisasjoner tatt en rekke initiativer overfor myndighetene og har vært opptatt av å inkludere alle typer faglitteratur i så måte. Foreningen var også sentral i arbeidet med fusjonen mellom Foreningen !les og Leser søker bok i 2024, som skal resultere i en sterk, felles leseorganisasjon fra 2025.

1.4.1 Innkjøpsordningene for sakprosa og statlige stipender

Større politisk satsing på innkjøpsordningene for sakprosa i Kulturrådet er en hovedprioritet i NFFOs strategi på området allmenn sakprosa i tillegg til kravet om flere statlige stipender til faglitterære forfattere og oversettere.

I budsjettforliket om statsbudsjettet for 2025 som ble vedtatt i desember, ble SV enig med regjeringen om å styrke ordningene med 5 millioner friske kroner. Dette kommer i tillegg til økningen på 10 millioner kroner som kom inn i statsbudsjettet for 2023. Resultatet viser at langsiktig og grundig politisk arbeid fra NFFOs side bærer frukter.

NFFO brukte også mye tid på stortingsmeldingen *Kunstnarkår* og oppnådde en stor politisk seier da flere partier på Stortinget i sin innstilling gikk i rette med meldingens manglende forståelse av at sakprosa er skrivekunst. Lengst gikk den noe uvanlige alliansen SV og Høyre, som i fellesskap blant annet påpekte at «faglitterære forfattere og oversettere skaper litterære åndsverk som er av stor betydning for samfunnet».



SVs Kathy Lie og Høyres Tage Pettersen utgjorde en sjelden allianse til støtte for sakprosaen i 2024.



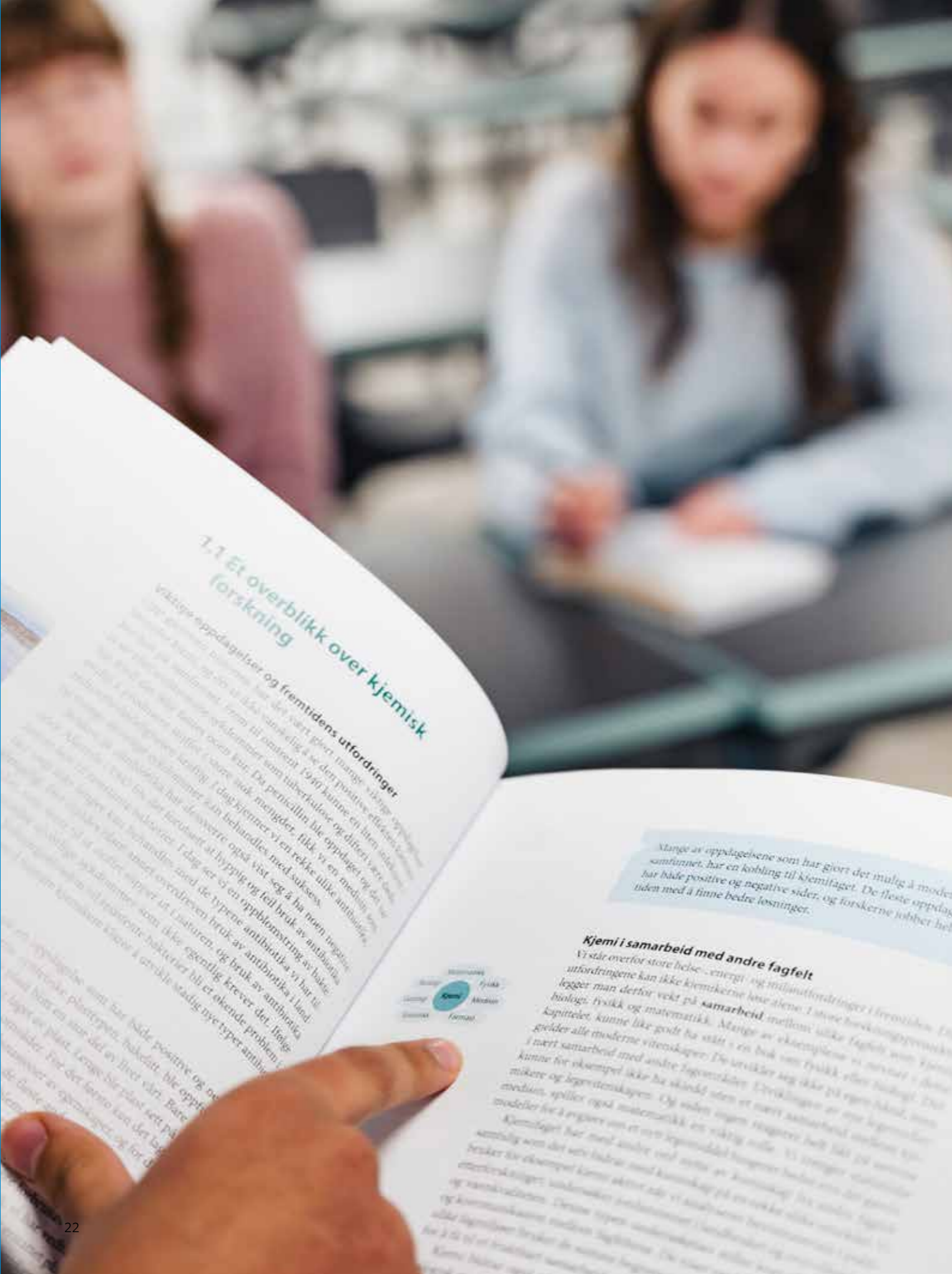
1.4.2 Kunstig intelligens

NFFO har generelt i sitt politiske arbeid gjennom hele året trukket frem rettighets- og kompensasjonsproblematikk knyttet til generative språkmodeller i en rekke møter, både med statsråden for forskning og høyere utdanning Oddmund Hoel, statssekretær i Kultur- og likestillingsdepartementet Even Aleksander Hagen og representanter for en bredde av politiske partier på Stortinget.

Vi har også hatt tett dialog med de andre skribentorganisasjonene, Forleggerforeningen, Språkrådet og andre relevante aktører. Flere medier har intervjuet oss og publisert innlegg vi har skrevet om saken.

Det er ingen tvil om at det er oversettermedlemmene som sterkest merker utfordringene fra den nye teknologien. Sammen med Norsk Oversetterforening gjennomførte NFFO høsten 2024 en rekke møter med enkeltforlag for å skaffe en oversikt og innsikt i hvordan forlagene forholder seg til bruk av kunstig intelligens knyttet til oversettelser. Samtidig er det en kjensgjerning at storsamfunnet kan ha mye igjen for å bruke kunstig intelligens på mange områder, og at rettigheter til åndsverk kan ha stor verdi i utviklingen av en norsk språkmodell. NFFO deltok i

2024 i Nasjonalbibliotekets (NB) Mímir-prosjekt, som så på hvilken verdi opphavsrettslig beskyttet materiale eventuelt gir til en egenutviklet norsk språkmodell. NFFO hadde en sterk medvirkning til at prosjektet ble igangsatt. Gjennom flere avisinnlegg, brev til Kultur- og likestillingsdepartementet, Kommunal- og distriktsdepartementet og Kunnskapsdepartementet og utstrakt møtevirksomhet med både regjering og Storting krevde NFFO at det offentlige må kompensere for bruk av opphavsrettslig beskyttet materiale i generative språkmodeller. Resultatet fra Mímir-prosjektet viste at særlig faglitteratur og sakprosa var viktig for å lage en god språkmodell. Prosjektet viste imidlertid også at oversettelser måtte bevisst holdes utenfor fra NBs side, av den enkle grunn at originalverkene er skrevet av utenlandske opphavere, og at kontraktssituasjonen ville bli svært komplisert om man la til rette for at slike verk kunne brukes i treningen. På bakgrunn av resultatene fra prosjektet deltok NFFO gjennom Kopinor høsten 2024 aktivt i preliminnære forhandlinger om hvordan en mulig kompensasjonsmodell for bruk av åndsverk i språkmodeller kan se ut.



1.4.3 Faglitteraturens status i kunnskapssektoren

NFFOs strategi har som ett av sine hovedmål å øke faglitteraturens status i kunnskapssektoren. Arbeidet for læremidlenes plass og status i norsk skole har stått i en særstilling. NFFO har i flere sammenhenger argumentert for betydningen av gode læremiddel- forfattere og hva som bør være kriterier for et godt læremiddel, blant annet i en panel- samtale som foreningen arrangerte på Arendalsuka.

Balansen mellom digitale og trykte læremidler har ved flere anledninger vært oppe på den politiske agendaen. NFFO spilte en viktig rolle da regjeringen bevilget 300 millioner kroner til trykte læremidler i revidert statsbudsjett for 2024. Vi har, sammen med Forleggerforeningen, i etterkant av bevilgningen vært kritisk til at det har vært for dårlig oppfølging av hvorvidt kommunene har brukt midlene slik det var tenkt.

NFFO har i en rekke høringsinnspill og møter påpekt at situasjonen for norsk fagspråk i akademia må styrkes betydelig – særlig gjennom lærebøker. Foreningen har blant annet hatt god dialog med Direktoratet for høyere utdanning og kompetanse (HK-dir), som er ansvarlig for den statlige lærebokstøtten. Direktoratet har lyttet med interesse til mange av NFFOs innspill til endringer i ordningen.

Som ledd i strategiens hovedmål 5 om å utvide kunnskapsgrunnlaget for NFFOs arbeid bestilte generalsekretæren en rapport fra forskerne Helge Rønning og Tore Slaatta om hvorvidt en inkludering av importerte bøker i bokloven ville kunne ha en positiv påvirkning både på læreboksituasjonen spesielt og for oversettelser til norsk generelt. Rapporten ble levert like før jul.



1.4.4 Etikk og ytringsfrihet

NFFO har på flere måter engasjert seg i saker som omhandler etikk og ytringsfrihet. Den etiske sjekklisten som ble lansert i 2019, fikk fornyet aktualitet da sakprosa utgivelsen *Partiet* om intern uro i Arbeiderpartiet kom ut på Gyldendal. Forfatterne av boken er Steinar Suvatne og Jørgen Gilbrant. Listen ble referert til i mange artikler og på flere arrangementer, hvorav NFFO stod som arrangør for ett av dem.

Sammen med Forleggerforeningen sendte NFFO i november et åpent brev til justisminister Emilie Enger Mehl med prinsipiell kritikk av statsadvokatens innblanding i ytringsfriheten til forfatter Stein Morten Lier og Aschehoug forlag i forbindelse med utgivelsen av *Drapet på Jonas*. Statsadvokaten hadde etter foreningenes mening kommet med en utidig innblanding i ytringsfriheten da hun anmodet om utsettelse av utgivelsen. NFFO tok også initiativ til en felles protest fra skribentorganisasjonene mot Oslo statsadvokatembeter sin henleggelse av saken som omhandler drapsforsøket mot William Nygaard i 1993. Skribentorganisasjonene argumenterte for at en eventuell henleggelse ville være et stort tilbakeskritt for demokratiet. Riksadvokaten overprøvde avgjørelsen.

1.4.5 Sakprosa for barn og unge

Ett av hovedmålene i NFFOs strategi er å bidra til at flere skriver sakprosa for barn og unge. Storsatsingen på dette området er en forfatterskole som ble lansert i 2021. Målet med skolen er å øke antallet bøker, styrke forfatterbestanden i sjangeren og skribentgruppen i foreningen. Til fjorårets utlysning fikk vi 55 søkere, og 12 av disse ble tatt inn på grunnlag av en prøvetekst. Elevene kommer fra hele landet og har forskjellig skriveerfaring. Skolen har fem fysiske samlinger i skoleåret 2024–2025 under kyndig veiledning fra skriveleererne Bjørn Arild Erslund og Hilde Hagerup. Så langt har det fra 2021 kommet ut ti bøker av skolen, og skolen har fått mange positive tilbakemeldinger fra bransjen. Planen var at skolen skulle følge strategiperioden som ender i 2025, men styret har begynt diskusjonen om en eventuell videreføring med ytterligere ett eller to år.

I 2024 ble prøveordningen med egen klasse for sakprosa for barn og unge i Brageprisen gjort til fast klasse av styret i Brageprisen, blant annet etter sterk støtte fra NFFO.

NFFO har inngått et samarbeid med Forleggerforeningen om et samarbeid om prispenge til brageprisvinnere av sakprosaprisene og synliggjøring av NFFO i forbindelse med prisene. Avtalen gjelder for årene 2025, 2026 og 2027.

NORLA har invitert NFFO til et samarbeid for gjestelandssatsingene i Leipzig 2025 og Bologna 2026. Målet er todelt: synliggjøre norsk sakprosa og rekruttere nye forfattere som skriver for barn og unge. I 2024 har NFFO innvilget et tilskudd på 800 000 kroner, fordelt over 2025 og 2026. Midlene skal dekke forfatterhonorarer, reiser, oversettelser og programutvikling.

Flere bransjeorganisasjoner, heriblant NFFO, støttet Litteraturhuset i Oslo sitt initiativ om et mentorprogram for barne- og ungdomsbokforfattere, «formidlerU». Her får lovende nye barne- og ungdomsbokforfattere opplæring i hvordan bli en god formidler, og Ragnhild Holmås, en av våre tidligere elever ved NFFOs forfatterskole, var med i første kull i 2024.

Ingeborg Volan, direktør i Aschehoug Litteratur, i passiar med forfatteren Simen Sætre før bransjeseminar om etikk i sakprosaen i NFFOs lokaler i oktober.



NFFOs forfatterskole er inne i sin fjerde sesong.



Brageprisvinnerne Kristine Quintano (t.v.) og Ayesha Wolasmal, henholdsvis i klassene sakprosa for barn og unge og voksen sakprosa.



1.4.6 Internasjonalt engasjement

NFFO lanserte i mai et stipendprogram for ukrainske forfattere med støtte fra Kopinors utviklingsmidler. Prosjektet har vært initiert og gjennomført av foreningens internasjonale komité i samarbeid med ukrainsk PEN. Etter en søkerunde der over 100 søknader ble vurdert av en norsk-ukrainsk jury, fikk ti forfattere utbetalt stipender på 5 000 euro hver. I desember ble det klart at stipendprosjektet fortsetter i ytterligere tre år, nå innenfor en større satsing på Ukrainas sivilsamfunn gjennom Nansen-programmet. Stipendprogrammet ledes av den Kyiv-baserte nobelprisvinneren Center for Civil Liberties og Den norske Helsingforskomité. Flere organisasjoner fra norsk bokbransje er også med i stipenddelen av programmet.

NFFO har også fortsatt sin støtte til en rekke afrikanske skribentorganisasjoner og fikk like før jul tilslag på et større skolebokprosjekt i Uganda finansiert av Kopinor. Dette vil igangsettes i 2025.

NFFO er medlem av flere internasjonale organisasjoner og var representert ved styremedlemmer eller administrativt ansatte ved årsmøtet til European Writers' Council i Helsingfors, seksjonsmøtet for nordiske faglitterære forfatterorganisasjoner i Stockholm og årsmøtet til CEATL i Reykjavík. NFFOs styreleder er engasjert i WEXFO (The World Expression Forum), en stor ytringsfrihetskonferanse som arrangeres på Lillehammer hvert år.

Pen Ukrainas leder Tetyana Teren sammen med Jørgen Lorentzen (t.v.), leder av NFFOs internasjonale komité, og Aage Borchgrevink, NFFOs styreleder, etter at samarbeidsavtalen om et eget stipendprogram i Ukraina ble underskrevet på Lillehammer.



«Verken lover, regler, veiledere eller sjekklister er i seg selv en garanti mot dumhet, dårlig håndverk eller ditto dømmekraft.»

JON GANGDAL
DEBATT / DAGSAVISEN
27. SEPTEMBER 2024



2 Organisasjonen

For å sikre at NFFO er en relevant medlemsorganisasjon, har foreningen i 2024 styrket tillitsvalgtapparatet og de formelle strukturene rundt de ulike organene. De to styrene har gjennomført ulike tiltak for å sikre at de ulike styrene, komiteene og nemnda forstår sitt oppdrag og sin rolle i foreningen, og for å sikre forståelse av foreningens strategi og av hvordan den påvirker driften av foreningen. Begge styrene har gått gjennom og vedtatt de respektive styreinstruksene på nytt ved oppstart av styreperioden. Foreningsstyret har behandlet generalsekretærens instruks og gjennomført to styreseminarer og et styrekurs i 2024. Fondsstyret har definert opplæring som obligatorisk og gjennomført opplæring for alle stipendkomitémedlemmene.

Fra og med årsmøtet 2024 har også foreningsstyrets og fondsstyrets protokoller blitt gjort tilgjengelige på foreningens nettside. Dette er et virkemiddel for å sikre åpenhet om foreningens beslutninger mellom årsmøtene.

2.1 Foreningsstyret

Styret i NFFO har det øverste ansvaret for foreningens aktiviteter mellom årsmøtene. Styret har arbeidsgiveransvaret for generalsekretæren, som har ansvaret for den daglige driften.

I 2024 hadde styret (2023–2024) tre møter og behandlet 22 saker før årsmøtet. Ett av møtene inngikk som del av et større styreseminar med styrekurs og forberedelser til årsmøtet 2024. Etter årsmøtet hadde styret (2024–2025) fem ordinære og to ekstraordinære styremøter. Her ble til sammen 70 saker behandlet.

Styret har brukt mye tid på å følge opp organisatoriske saker, både i medlemsmassen og sammen med administrasjonen. På styreseminaret i februar holdt advokat Jesper Jørgensen Johns fra Virke et kurs om hva som er styrets ansvar, og hva som kjennetegner et godt styre. Alle styremedlemmer fikk også mulighet til å delta på Virkes kurs i november om et styres rolle, plikter og ansvar.

I løpet av sommeren oppstod en konflikt i NFFOs ledelse som endte med at nestlederen trakk seg i et ekstraordinært styremøte 9. september. Uenigheten omhandlet blant annet oppfølging av organisasjonsutviklingen i administrasjonen generelt og behandlinger av varslinger spesielt. Styret engasjerte i etterkant advokatfirmaet Bull til å undersøke både hvordan varslingssaker har vært fulgt opp i NFFO, og hvordan dialogen internt i styret på den ene siden og mellom administrasjonen og styret på den andre siden har vært i de aktuelle sakene. Konklusjonen fra Bull var at både generalsekretæren og styret har handlet tilfredsstillende og i tråd med vedtatte instruks og lovverk. I desember fikk styret også presentert en fersk medarbeiderundersøkelse i administrasjonen der bedriftshelsetjenesten Avonova konkluderer med at «det psykososiale arbeidsmiljøet ved NFFO fremstår samlet som godt og noe over snittet Avonova Census vanligvis får i sine målinger».

NFFOs nåværende strategi utløper i 2025, og styret har igangsatt et forberedende arbeid til ny strategi. Sammen med styret ble over 60 utvalgte medlemmer invitert til å bidra i to arbeidsverksteder med Samfunnsøkonomisk Analyse. Arbeidet skal resultere i en scenarioanalyse som skal danne utgangspunkt for strategiarbeidet som hele foreningen skal involveres i i 2025.

NFFOs jubileum i 2028 nærmer seg, og styret vedtok før sommeren å lyse ut en stilling som forfatter av en jubileumbok. Like før jul takket sakprosaforfatter Alfred Fidjestøl ja til tilbudet om engasjement for å skrive boken.

2.2 Fondsstyret

Fondsstyret er styret i Det faglitterære fond og forvalter stipendordningene i tråd med Statuttene til Det faglitterære fond.

I 2024 hadde fondsstyret (2023–2024) to møter og behandlet 20 saker før årsmøtet. Under stipendsaker behandlet styret 27 søknader fra stipendmottakere. Etter årsmøtet gjennomførte fondsstyret (2024–2025) syv møter, hvorav to digitale, og behandlet 34 saker. Under stipendsaker behandlet styret 53 søknader fra stipendmottakere.

Fondsstyret har i hele 2024 lagt ned stor innsats for å modernisere stipendforvaltningen. Før årsmøtet handlet det om å harmonisere Statuttene for Det faglitterære fond med gjeldende lover og samle og harmonisere alle retningslinjene for de ulike stipendordningene i ett dokument, Retningslinjer for NFFOs stipender, i tillegg til å svare ut sak 11b fra årsmøtet 2023 om å utrede alternative utbetalingsmåter for NFFOs stipender og individuelle vederlag. Etter årsmøtet har fondsstyret beredt grunnen for evaluering av stipendpolitikken, satt i gang et arbeid for å evaluere og modernisere vurderingsprosessene i stipendforvaltningen og gitt råd til generalsekretæren hva angår saksbehandlingen og saksbehandlingssystemet.

Fondsstyret har også vedtatt at alle stipendkomiteer skal ha sitt utspring i fondsstyret. Det betyr at fondsstyret er representert i alle stipendkomiteer, og at en av fondsstyrets representanter er faglig leder i tildelingsmøtet. Fondsstyret har, som nevnt ovenfor, definert og gjennomført opplæring for alle i stipendkomiteene.



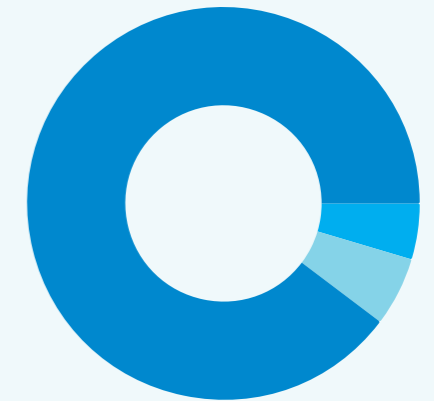
Alfred Fidjestøl får oppdraget med å skrive NFFOs 50 års-beretning.

2.3 Medlemsstatistikk

Per 31. desember hadde foreningen 4 736 medlemmer. Til tross for at 492 har meldt seg ut (eller gått bort), har 260 nye medlemmer meldt seg inn. Det er en økning i nye medlemmer på 31 prosent fra 2023. Legger man til de 186 medlemmene som er gjeninnmeldt, gir det en nettonedgang i løpet av året på 46. Til sammen er det mer enn en halvering av nettonedgangen fra 2023.

FORDELING ETTER KATEGORI

- Forfattere: 4 249
- Oversettere: 270
- Dobbelmedlemmer: 218

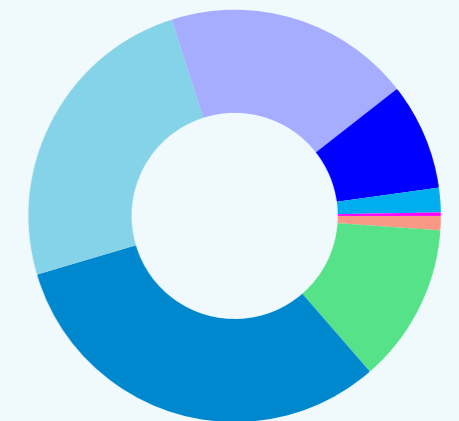


ALDERSFORDELING

Gjennomsnittsalderen på medlemsmassen er 66 år. NFFOs yngste medlem er 21 år, og eldste medlem er 97 år.

Aldersfordelingen er som følger:

● Under 30 år	13
● 30–39 år	91
● 40–49 år	397
● 50–59 år	917
● 60–69 år	1 168
● 70–79 år	1 506
● 80–89 år	592
● 90 år og eldre	53





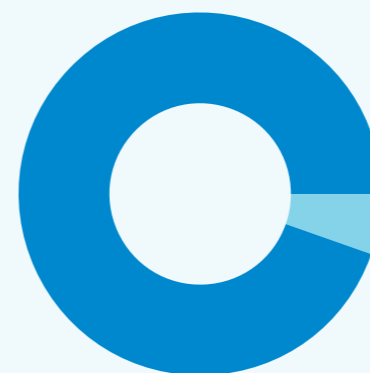
Fra NFFOs sommerfest for medlemmene i Oslo.
Styreleder Aage Borchgrevink ved mikrofonen.

YRKE

	ANTALL	PROSENT
Ansatt i privat sektor/organisasjon	400	8 %
Ansatt i offentlig sektor (ikke undervisning/forskning)	190	4 %
Ansatt i grunnskole / videregående skole	141	3 %
Ansatt i universitets-, høyskole- eller instituttsektor	1293	27 %
Frilanser (50% eller mer)	740	16 %
Pensjonist	1213	26 %
Annet	347	7 %
Ikke oppgitt	412	9 %
	4736	100 %

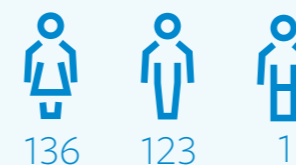
FORDELING I LANDET ETTER FYLKER

Agder	209	
Akershus	609	
Buskerud	157	
Finnmark	37	
Innlandet	218	
Møre og Romsdal	96	
Nordland	69	
Oslo	1736	
Rogaland	184	
Telemark	79	
Troms	114	
Trøndelag	347	
Vestfold	182	
Vestland	477	
Østfold	164	
Utlandet	51	
Ukjent adresse	7	
	4 736	



NYE MEDLEMMER MEDLEMSKATEGORI

- 246 forfattere
- 14 oversettere



FORDELING ETTER KJØNN

136 kvinner
123 menn
1 annet

ALDERSSPENN

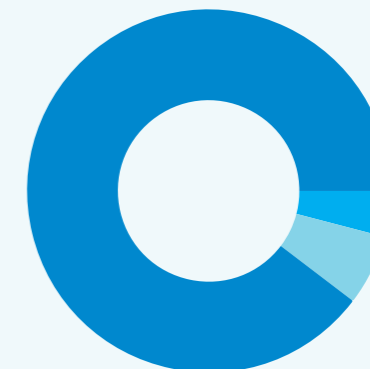
Yngste er 27 år.
Eldste er 84 år.
Gjennomsnittsalderen er 56 år.

38 av de nye medlemmene har blitt vervet av et annet NFFO-medlem som del av vervekampanjen.

I tillegg til de nye medlemmene er 186 medlemmer gjeninnmeldt i foreningen.

UTMELDTE MEDLEMMER

Totalt 492 medlemmer har meldt seg ut av foreningen i 2024, hvorav 46 er utmeldt ved tvang (ikke betalt kontingent) og 29 ved død.



MEDLEMSKATEGORI

- 441 forfattere
- 31 oversettere
- 20 dobbeltmedlemmer

199 kvinner
293 menn
Aldersspenn
Yngste 28 år
Eldste 97 år
Gjennomsnittsalderen er 69 år.



Debutantene Cathrine Bergan (f.v.), Kari Anna Sandvik, Mette Alstad og Øystein Milli deltok på sin første NFFO-fest.



Ragnhild Holmås i aksjon under sakprosafestivalen Basta i Trondheim.

2.4 Arbeidet med å rekruttere og beholde medlemmer

En stor medlemsmasse er avgjørende for å sikre NFFOs legitimitet og representativitet, både som bransjeaktør, politisk påvirker og forvalter av kollektive vederlagsordninger. Til tross for en rekke tiltak har ikke NFFO klart å innfri hovedmål 1 i inneværende strategi om å øke antall medlemmer betydelig.

Etter å ha gjort en del tekniske oppgraderinger av medlemsportalen Mitt medlemskap kunne NFFO våren 2024 lansere en vervekampanje der medlemmer kan samle poeng for å verve nettopp venner, familie og kolleger. I 2024 var det 35 av NFFOs medlemmer som deltok i vervekampanjen, og disse vervet 38 av de 260 nye medlemmene i foreningen.

For å stanse nedgangen og senke gjennomsnittsalderen har rekruttering av ansatte i universitets- og høyskolesektoren og debutanter vært prioritert i 2024.

For ansatte i universitets- og høyskolesektoren har tiltak som har styrket foreningens faglige profil, og bevisstgjøring rundt den økonomiske opphavretten til faglitterære tekster vært prioritert. Dette har blitt gjort gjennom generelt kommunikasjonsarbeid i forbindelse med politisk påvirkningsarbeid, foreningens stipend- og vederlagsarbeid, faglige møteplasser og seminarer samt utforming av veiledninger om opphavrettslige temaer.

Hvert år synliggjør NFFO vårens og høstens faglitterære utgivelser. Gjennom dialog med forlagene fanger foreningen opp majoriteten av de faglitterære debutantene.

Alle som etter 2020 har skrevet eller oversatt sin første faglitterære bok, ble invitert til debutantseminaret som ble arrangert i forbindelse med foreningens hagefest. I tillegg har alle stipendmottakere i 2024 blitt invitert til å delta på kurs relatert til bokføring og skattemelding mot en mindre avgift, slik at de skal få større forutsetninger til å kunne fullføre sin første bok.

Balansemerket

For å sikre at foreningen skal ha en medlemsmasse med større bredde av erfaringer og bakgrunner, har NFFO gjennom 2024 systematisk jobbet for resertifisere Balansemerket. Balansemerket er en merkeordning mot diskriminering og seksuell trakassering i kulturlivet. NFFOs administrasjon gjennomførte blant annet en risikokartlegging av diskriminering, seksuell trakassering og andre overtramp som kan finnes i virksomheten. Et av tiltakene som styret har behandlet, og som reduserer risikoen for uønskede hendelser, har vært å bidra til en tryggere alkoholkultur ved å vedta en alkoholpolitikk. Videre har foreningen jobbet aktivt med mangfoldsbevisst rekruttering så vel som opplæring og bevisstgjøring av de ulike komiteene og gruppene som rekrutterer eller vurderer søknader eller kandidater til ulike posisjoner.

Et annet viktig grep for å sikre bredde i foreningen var at årsmøtet vedtok en ny instruks for NFFOs valgkomité. Den nye instruksjonen pålegger valgkomiteen å ta hensyn til bredde når det gjelder forfatter- og oversettergrupper, kjønn, kulturell og språklig bakgrunn, funksjonsvariasjon og regional representasjon.



2.5 Engasjering av medlemmer i NFFOs arbeid

I tråd med NFFOs strategi om å engasjere flere medlemmer kan foreningen i 2024 rapportere at om lag 10 prosent av NFFOs om lag 4 800 medlemmer har hatt oppdrag gjennom ulike verv, aksjonsgrupper og fagpolitiske aktiviteter.

Årsmøtet er foreningens høyeste organ og den viktigste arenaen å engasjere medlemmer på. Å styrke dette formelle organet og de organer årsmøtet velger til å drifte foreningen mellom årsmøtene, har vært prioritert i 2024. Et tiltak har vært å ta ekstra vare på årsmøtedebutanter ved å invitere til en felles lunsj med blant annet styremedlemmer.

Gjennomføringen av fagkonferanser i forbindelse med årsmøtet er også en måte å styrke medlemsengasjementet på, ettersom den er relevant for den brede medlemsmassen.

Det har også vært et mål om å engasjere flere medlemmer i arbeidet med konkrete saker, enten i tidsavgrensede arbeidsgrupper eller gjennom å delta på innspillmøter og delta i programkomiteer for faglige arrangementer.

Foruten de årsmøtevalgte representantene i styrer og utvalg har NFFO engasjert en rekke medlemmer i ulike aksjonsgrupper og fagpolitiske aktiviteter. Dette er gjort i henhold til punkt 1 i strategien, der det fremgår et mål om å «få flere medlemmer til å engasjere seg i foreningen».

Det har vært viktig for NFFO at denne involveringen og rekrutteringen skjer fra alle de ulike medlemsgruppene i foreningen: oversettere, forfattere fra UH- og læremiddelsektoren, forfattere av allmenn sakprosa og sakprosa for barn og unge. Internasjonal komité har vært aktiv på flere områder (se punkt 2.9). Titalls medlemmer har vært hyret inn i programkomiteer for de ulike fagseminarene og høstsamlingene og i programråd for sakprosafestivalene i Trondheim og Oslo.

Videre har en rekke medlemmer vært engasjert i arbeidet med forfatterskolen, frilansforum, arbeidsverksteder i forbindelse med utarbeidelse av scenarioanalyse og i Aksjon sakprosa. Det har også være arrangert flere andre debattmøter, blant annet om temaet paraplyorganisasjon – som kom opp på forrige årsmøte.

Det har også vært en prioritering å engasjere medlemmer i regionene, først og fremst gjennom rollene som regionkontakter.



Janne Stigen Drangsholt holdt et engasjerende foredrag under fagdelen av årets årskonferanse i Oslo.

Regionkontakter i 2024

Agder/Kristiansand

Tone Klev Furnes og Elin Gunleifsen

Rogaland/Stavanger

Ane Sjøbu og Kristin Aalen

Vestland/Bergen

Rasma Haidri og Vignleik Mathisen

Innlandet / Hamar og Lillehammer

Kristin Fridtun og Stine Pernille Raustøl

Trøndelag / Trondheim og Verda

Hilde Gunn Slottemo og Arve Hjelseth

Nordland/Bodø

Anne B. Tjønndal og Bjørn Tore Pedersen

Troms/Tromsø

Gerd Karin Bjørhovde og Per Kristian Olsen

Telemark og Vestfold / Skien og Tønsberg

Mario Puertas (frem til mai 2024) og Norunn Askeland

2.6 Medlemsfordeler og faglige tiltak

2.6.1 Juridisk hjelp til medlemmer

Et helt sentralt medlemstilbud i NFFO er tilgangen på gratis juridisk rådgivning i spørsmål knyttet til forfatteres og oversetteres faglitterære virksomhet. NFFOs jurister har høy pågang og bistår svært mange av medlemmene årlig i et vidt spenn av saker.

Vi har gjennomgått kontrakter og gitt rådgivning i forbindelse med kontraktsinngåelse. Mange medlemshenvendelser knytter seg også til forståelse og utfylling av normalkontraktene, der vi blant annet har oppklart hvilke rettigheter det aktuelle medlemmet har overfor et forlag.

NFFOs jurister har også bistått i saker knyttet til royalti og royaltiyutbetalinger, som dessverre er en problemstilling flere av våre medlemmer møter.

Andre sentrale juridiske henvendelser knytter seg til saker om overdragelse av opphavsrettigheter, kopiering, krenkelser av medlemmers opphavsrett og uklare og/eller uriktige henvisninger til forfatters verk. **NFFOs jurister ønsker i det følgende å trekke frem noen sentrale saker vi har hatt i 2024:**

NFFO har høsten 2024 bistått et medlem i klagesak mot Nav vedrørende fastsettelsen av sykepengegrunnlag. NFFO fikk medhold i klagen sendt til Nav med full uttelling. Dette innebærer en utbetaling til medlemmet på 6G (folketrygdens grunnbeløp).

Fafo publiserte i 2024 rapporten *Rettsikkerhet for personer med kombinasjonsinntekter*. Denne går gjennom blant annet Navs veiledning og saksbehandling i saker om sykepenger. Rapporten peker på variasjoner mellom de lokale Nav-kontorene i saker knyttet til eksempelvis fastsettelse av sykepenger for mennesker med kombinasjonsinntekt. NFFO har ved flere anledninger påpekt overfor myndighetene at det trengs et eget Nav-kontor med særskilt innsikt i frilanservirksomhet.

Foreningen har også begynt å se på muligheten for å etablere en pensjonsordning i samarbeid med andre organisasjoner som organiserer selvstendig næringsdrivende og eventuelt frilansere. En slik avtale vil kunne være en betydelig medlemsfordel for NFFOs medlemmer.

En av NFFOs viktigste oppgaver er å yte juridisk bistand i prinsipielle saker som er av betydning for medlemsmassen og forfatterbransjen. NFFO har på vegne av et medlem tatt ut søksmål for domstolene etter strid om muntlig avtale om bokutgivelse var inngått. Retten kom etter grundig vurdering til at muntlig avtale om bokutgivelse ikke var inngått.

2.6.2 Annen rådgivning

For å hjelpe forfattere og oversettere som selvstendig næringsdrivende ble det arrangert fire kurs i bokføring, to i februar og to i august, for medlemmer og dem som nettopp har fått tildelt stipend fra NFFO. Det ble også gjennomført tre kurs i hvordan fylle ut skattemeldingen for den samme målgruppen. Totalt deltok 96 medlemmer på bokføringskurs og 126 på skattekurs. Medlemmer har i tillegg tilgang til skribentpakken skrevet av Otto Risanger og Paal Stavrum.

I 2024 arrangerte NFFO seks digitale stipendmøter for å gi stipendøker informasjon om retningslinjene for NFFOs stipender, gi noen tips og råd til hvordan lykkes med søknaden, og demonstrere hvordan søkere sender inn en søknad. Totalt deltok 137 personer. Også for individuell vederlagsordning ble det arrangert to digitale møter for å informere om retningslinjene for ordningen og hvordan søke. Totalt 32 personer deltok. Dette tilbudet gis både til medlemmer og ikke-medlemmer.



Fra NFFOs debutantseminar i juni.

2.6.3 Debutantseminar

I juni deltok 32 bokdebutanter fra de siste 3 årene på et eget debutantseminar i NFFOs lokaler i Oslo. Her ga vi inspirasjon og tips til hvordan de kan skaffe seg formidlingsoppdrag, drive godt kildearbeid og få innsikt i hvordan forlag tenker. Vi informerte også om arbeidet NFFO gjør for faglitterære forfattere, og om aktuelle stipender. Kurset var gratis, en rekke av deltakerne meldte seg inn i foreningen etter arrangementet – og alle ble de invitert til å delta på NFFOs hagefest samme ettermiddag.

2.6.4 Artica Svalbard

Som partner i stiftelsen Artica Svalbard tilbyr NFFO medlemmer et skriveopphold på Svalbard. Tre medlemmer i NFFO fikk i 2024 mulighet til gratis reise og opphold på Svalbard i inntil tre måneder. I 2024 ble Roald Berg, Endre Harvold Kvangraven og Ellen Viste tildelt opphold. De har med sin unike ekspertise fått utforske temaer som polarhistorie, ornitologi og klimaforskning. De har også bidratt med formidlingstiltak under oppholdene på Svalbard.

I desember ble det kunngjort at sakprosaforfatter Siri Helle og forsker Ragnhild Bjørnsen får tildelt opphold gjennom Artica Svalbard i 2025.



Roald Berg (f.v.), Endre Harvold Kvangraven og Ellen Viste fikk opphold gjennom NFFOs Artica Svalbard-program i 2024.

2.6.5 Skriveplasser og opphold

Kontorer og munkeceller

NFFO har avtale med Litteraturhuset i Oslo om leie av to kontorplasser: ett kontor og én «munkecelle». Disse har vært fullbooket med unntak av munkecellen i juli. I tillegg til skriveplassene på kontoret og munkecellen tilbyr NFFO subsidiert plass på Skrive loftets 39 åpne skriveplasser. Cirka 22 NFFO-medlemmer benyttet seg av dette tilbudet i løpet av 2023. NFFO har også avtale med Litteraturhuset i Bergen om leie av ett kontor. Dette var fullbooket i 2023. Plassene tildeles etter søknad til regionkontaktene i Vestland. NFFO disponerer også én av tre skriveplasser hos Norsk Forfattersentrum Midt-Norge.

Lésvos

Hvert år disponerer NFFO to uker på forskningssenteret Xristos på Lésvos. Etter en søkerunde der alle medlemmer fikk anledning til å delta, var det Vigleik Mathisen og Nina Hanssen som fikk opphold her i 2024.

2.6.6 Prosa

Prosa fikk ny redaktør i 2024. Roman Linneberg Eliassen tiltrådte 1. april. Guro Sibeko var gjesteredaktør for årets første utgave, som kom ut i mars.

De årlige utgavene har blitt færre (endret fra seks til fire) og fylligere. Hvert nummer går særlig i dybden på ett tema, som dekkes både gjennom reportasjer, andre artikler og essayer og i kritikkseksjonen. Det er nye faste spalter om oversettelse og «bok og politikk».

Prosa har en ambisjon om å belyse hele det faglitterære kretsløpet samt å bidra med både dybde og aktualitet i samfunnsdebatten.

Prosa avholdt en paneldebatt om samfunnsøkonomisk sakprosa under festivalen KÅKÅnomics i Stavanger 25. oktober. Debatten fra lanseringsarrangementet til Prosa 4/24 Barn ble sendt i NRK P2. Sammen med NFFO arrangerte Prosa også debattmøte under Arendalsuka, om forskningens uavhengighet.

Årets tre siste utgaver av tidsskriftet har hatt lanseringstekster i henholdsvis Khrono, Klassekampen og VG som har gitt påfølgende debatt med sentrale samfunnsskikkelser i disse mediene.

Prosa har startet en satsing for å rekruttere nye og yngre skribenter. Det ble i høst utlyst en kritikkkonkurranse for unge under 30 år. Vinnerbidragene vil trykkes i Prosa 1/25, hvor tidsskriftet for øvrig markerer sin 30-årsdag.



Prosa-redaktør Roman Linneberg Eliassen.

Opplagstallet var per nr. 4/24 på 4 950 eksemplarer. Lesertallene på nett har økt med 15 prosent det siste året.

Årets utgivelser:

- Nr. 1 Prosa redder verden
- Nr. 2 Akademisk frihet
- Nr. 3 Hjelp!
- Nr. 4 Barn

2.6.7 Høstseminarene

Gjennom høsten 2024 arrangerte NFFO en rekke seminarer, skreddersydd for de ulike medlemsgruppene. Forfattere av akademisk litteratur, lærebøker, allmenn sakprosa, sakprosa for barn og unge og oversetterne fikk alle anledning til å delta på et fagtungt program i NFFOs lokaler i Oslo. Møtene ble også strømmet til andre medlemmer. 730 deltakere deltok fysisk og gjennom digital deltakelse.

2.6.8 NFFOs øvrige arrangementer i 2024

NFFO stod bak 80 arrangementer i 2024, 55 åpne arrangementer for alle i tillegg til 25 arrangementer eksklusivt for medlemmer. Det ble arrangert i 15 forskjellige byer og avholdt 17 webinarer. Nytt av året er høstsamlinger for de fire forskjellige skribentgruppene i NFFO. Dette er halvdags seminarer med faglig program som avsluttes med middag. Frilansforum ble også opprettet i 2024, som er faglige og sosiale samlingspunkter for NFFOs frilansmedlemmer, både forfattere og oversettere, der styret er til stede. I tillegg har vi også residentprogrammet Artica Svalbard og skriveplasser å tilby medlemmene våre – og tilbud til hjelp og støtte i skatte spørsmål og stipendskrivning. Så er vi også stolte utgivere av tidsskriftet Prosa, som fikk ny redaktør i 2024.

Fra arrangementet under sakprosafestivalen i Oslo, der det ble arrangert en battle mellom Anna Blix og Torgeir Wittersø Skancke om hvilket dyr som er best: Sau eller ugle? Publikum får være med og stemme.





1

1. Hanan Abdelrahman i NFFOs styre åpnet årets sakprosa festival i Oslo.
2. Trygve Riiser Gundersen (t.v.) i samtale med Erika Fatland og Morten Strøksnes om reiseskildringer.
3. Abid Raja i samtale med Shazia Majid om et polarisert Europa.
4. Solveig Mork Holmøyvik i samtale med Lisa Esohel Knudsen om sinne og kulturen som gjør at vi, og særlig kvinner, stenger det inne.



2



3



4



5

5. Danske Carsten Jensen var en av hovedgjestene under sakprosa festivalen Basta i Trondheim.
6. Thomas Seltzer og Steffen Kretz i samtale om USAs fremtid under Basta i Trondheim.

NFFOs sakprosa festivaler

OSLO 25.–28. OKTOBER

 **3736**

1. For tolvte gang arrangerte NFFO festival på Litteraturhuset i Oslo, og fra 2024 har NFFO knyttet et tettere samarbeid med Litteraturhuset for programmering og gjennomføring. NFFO deltar også i programmeringen ved å utnevne medlemmer til programkomiteen. Festivaldagen for voksne var lørdag 26. oktober, mens det var barneprogram og skolebesøk de andre dagene. Til sammen deltok 3 736 personer, som er ny publikumsrekord.

TRONDHEIM 15.–16. NOVEMBER

 **1540**

NFFO har samarbeidet med Litteraturhuset i Trondheim om sakprosa festivalen Basta siden 2016. Festivalsjef og daglig leder ved litteraturhuset, Aja C. Bugge, ønsket velkommen til 20 programposter, og publikumsoppmøtet nesten doblet seg, fra 857 (2023) til 1 540 (2024) publikummere.



6

KURS, SEMINARER OG ARRANGEMENTER

JANUAR

24. januar, Universitetet i Sørøst-Norge, Campus Vestfold, Borre
Programpost under profesjonskonferansen «Det er lærer du er»: Hva er læremiddelsituasjonen etter fagfornyelsen?

24. januar, Levanger bibliotek
Prosalong: Slektens historie og krigens skjebnevalg

29. januar, Tekstallmenningen i Bergen
Bokskap: et faglig og sosialt fellesskap for faglitterære forfattere

FEBRUAR

6. februar
Webinar om bokføring

7. februar, Musikkstuen Påfyll i Stavanger
Prosalong: Eksen til tippoldemor – En historisk rapport om stivbeinte embetsmenn og frilynte bønder

8. februar
Webinar om bokføring

9. februar, Litteraturhuset i Bergen
Prosalong: Bokbål – ein europeisk tradisjon

14. februar, Litteraturhuset i Trondheim
Prosalong: Historien i byrommet. Berlins tider og lag

20. februar, Lillehammer bibliotek og litteraturhus
Prosalong: Frakt oversatt: Gender Queer på norsk

26. februar, Tekstallmenningen i Bergen
Bokskap: et faglig og sosialt fellesskap for faglitterære forfattere

28. februar, Hamar kulturhus
Prosalong: Språkets spinnville liv

MARS

5. mars, NFFOs lokaler i Uranienborgveien 2
Seminar i samarbeid med Forskerforbundet: Åpen forskning – konsekvenser for akademisk frihet, immaterielle rettigheter og det litterære kretsløpet
18. mars
Webinar: Slik søker du stipend.

18. mars, Tekstallmenningen i Bergen
Bokskap: et faglig og sosialt fellesskap for faglitterære forfattere

20. mars
Webinar: Slik søker du stipend – dagtid.

20. mars
Webinar: Slik søker du stipend – kveldstid.

20. mars, Litteraturhuset i Trondheim
Prosalong: Å skrive om de mektigste. På innsiden av engelsk fotball

APRIL

3. april, Amtmandens i Tromsø
Prosalong: Spillet om Svalbard

8. april, Nasjonalbiblioteket i Oslo
Fagdag om barne- og ungdomslitteratur

16. april
Webinar om skattemelding for medlemmer og stipendmottakere

17. april
Webinar om skattemelding for medlemmer og stipendmottakere

22. april
Webinar om individuell vederlagsordning – dagtid
Webinar om individuell vederlagsordning – kveldstid

22. april, Tekstallmenningen i Bergen
Bokskap: et faglig og sosialt fellesskap for faglitterære forfattere

24. april, Domus Bibliotheca i Oslo
Frokostmøte i samarbeid med Khrono, Forleggerforeningen, Bokhandlerforeningen og Akademika: Pensum – på papir eller skjerm?

24. april, Amtmandens i Tromsø
Prosalong: Per Posti om lofotmaleren Gunnar Berg

30. april, Tønsberg og Færder bibliotek
Prosalong: Hverdagsrasisme og utenforskap

MAI

21. mai, Verdal bibliotek
Prosalong: Et liv i ruiner – Gazakrigen og dens konsekvenser

22. mai
Webinar om individuell vederlagsordning

29. mai, Bjerkebæk i Lillehammer
I samarbeid med Sigrid Undset-dagene: Tur til syv dødssteder. Klassikertimen

30. mai, Gausdal folkebibliotek, Lillehammer
I samarbeid med Sigrid Undset-dagene: Vi roper i skogen.

30. mai, Kulturhuset Banken, Lillehammer
I samarbeid med Sigrid Undset-dagene: Hvor ble det av ungdomsboka?

31. mai, Maskinhallen, Tou i Stavanger
Prosalong i samarbeid med Wonderful World, den nordiske festivalen for filosofi og vitenskap: Norges farligste menn – forvaring og fremtid?

JUNI

3. juni, Tekstallmenningen i Bergen
Bokskap: et faglig og sosialt fellesskap for faglitterære forfattere

13. juni, NFFOs lokaler i Uranienborgveien 2
NFFOs debutantseminar

13. juni, NFFOs lokaler i Uranienborgveien 2
Hagefest for medlemmer

17. juni, Grimstad bibliotek
Prosalong: Om lesing

JULI

9. juli, Melbu Samfunnshus
Prosalong i samarbeid med Melbukonferansen: Algoritmer, KI, SoMe – og fri ytring?

AUGUST

n12. august, Kraftverket Scene, Kulturkammeret i Arendal
Arendalsveka: Kva er god læring. Om nettbrett, papir og makt i skulen

13. august, Arendal bibliotek
Arendalsuka: Paneldebatt om regjeringens nye leselest-strategi

13. august, Bystyresalen, Arendal kultur- og rådhus
Arendalsveka: Ny forskning viser at ... Om ny kunnskap og formidlinga av henne

13. august, Arendal bibliotek
Arendalsuka: Har det å skrive på norsk en framtid i høyere utdanning?

27. august
Webinar i bokføring for medlemmer og stipendmottakere

29. august
Webinar i bokføring for medlemmer og stipendmottakere

SEPTEMBER

4. september

Webinar: Slik søker du stipend.

4. september, NFFOs lokaler i Uranienborgveien 2 og på nett

Medlemsmøte: Hvordan skal NFFO samarbeide med andre skribentorganisasjoner?

5. september, NFFOs lokaler i Uranienborgveien 2 og på nett

I samarbeid med Ytringsfrihetsutvalget i Forleggerforeningen: Kunstig intelligens i manus

9. september

Webinar: Hvordan få oppdrag i Den kulturelle skolesekken

11. september, Musikkstuen Påfyll i Stavanger

Prosalong: Hvordan hjelpe de aller sykeste av de psykisk syke?

11. september, Litteraturhuset i Bergen

Bokskap: et faglig og sosialt fellesskap for faglitterære forfattere
Prosalong: Fortellende sakprosa

19. september

Webinar: Slik søker du stipend – dagtid.

Webinar: Slik søker du prosjektstipend for forfattere – kveldstid.

20. september, NFFOs lokaler i Uranienborgveien 2 og på nett

Høstsamling for læremiddelforfattere

26. september, Røde Kors konferansesenter i Oslo

I samarbeid med Norsk Oversetterforening: Hieronymusfeiring, oversetternes festdag, og prisutdelinger, bl.a. av Rosettaprisen

OKTOBER

2. oktober, Musikkstuen Påfyll i Stavanger

Prosalong: Stor litteratur for små folk

10. oktober, Kunstnerne Hus i Oslo

Kunstnernetverkets statsbudsjettdebatt

10. oktober, NFFOs lokaler i Uranienborgveien 2 og på nett

Medlemsmøte: Kunstig intelligens og omsetjing

15. oktober, NFFOs lokaler i Uranienborgveien 2 og på nett

Bransjeseminar: Sjekkliste eller plakat? Etikett i sakprosaen

15. oktober

Webinar om opphavsrett og open access

17. oktober, NFFOs lokaler i Uranienborgveien 2 og på nett

Høstsamling for forfattere i academia

25. oktober, NFFOs lokaler i Uranienborgveien 2 og på nett

Høstsamling for sakprosaforfattere

29. oktober, Papirhuset i Tønsberg

Prosalong: Begjær og utroskap

NOVEMBER

1. november, Nasjonalbiblioteket i Oslo og på nett

Forfatterseminar i samarbeid med Forfatterforbundet: Bli synlig og ta plass.

7. november, Amtmandens i Tromsø

Prosalong i samarbeid med Ordkalotten: Om læstadiansismens historie i Norge

14. november, NFFOs lokaler i Uranienborgveien 2 og på nett

Frilansforum: Om mental helse

16.-17. november, NFFOs oversetterseminar, Soria Moria Hotell i Oslo

Temaet for årets symposium: STEMMEN – jeg kan noe som ikke KI kan.

22. november, NFFOs lokaler i Uranienborgveien 2 og på nett

Høstsamling for barne- og ungdomsbokforfattere

26. november, Bydelshuset i Tønsberg

Prosalong: Om vårt kollektive minne

26. november, NFFOs lokaler i Uranienborgveien 2

Seminar i samarbeid med Kritikerlaget: Hvem skal faktsjekke sakprosaen?



1. november inviterte NFFO og Forfatterforbundet til seminar på Nasjonalbiblioteket om hvordan bli proff og synlig som forfatter. Foredragsholderne, her ved tre av dem, snakket for fullsatt sal. Alfred Fidjestøl, Ingeborg Sennehet og Marta Breen.



Marte Heian-Engdal snakket om sin bok *Et Gaza-liv* under Prosalong i Verdal.



Forleggerforeningen og NFFO arrangerte møte i september om kunstig intelligens. I panelet satt Bår Stenvik (f.v.), Hanne Østli Jakobsen, Andreas Hatlevik, Trygve Riiser Gundersen, Åse Ryvarden og Arne Vestbø.



Fullsatt sal i Tromsø under Prosalong med Odd Karsten Tveit.



Fra et av NFFOs tre arrangementer under Norsk Litteraturfestival på Lillehammer i mai.



Odd Karsten Tveit under Prosalong i Tromsø, i samtale med NFFOs regionkontakt Gerd Bjørhovde.

Samarbeid med andre organisasjoner

NFFO er med i følgende organisasjoner:

Balansekunst
European Council of Literary Translators' Association (CEATL)
European Writers' Council (EWC)
Foreningen !les
International Authors Forum (IAF)
International Federation of Translators (FIT)
Kopinor
Kunstnernetverket
Leser søker bok
Nordisk forfatter- og oversetterråd
NORLA
Norsk bibliotekforening
Norsk forening for opphavsrett
Norsk tidsskriftforening
Norwaco
Store norske leksikon
World Expression Forum (WEXFO)

Samarbeidsavtaler

Styret vedtok i 2024 et rammeverk for samarbeidsavtaler med andre aktører, som erstatter en tidligere ordning der styret tok imot enkeltsøknader til prosjekter av ulik art. Samarbeidsavtaler kan inngås av NFFO med organisasjoner i tilfeller der foreningen mener det formålstjenlig at de utfører oppgaver som bidrar til å oppfylle NFFOs vedtekter og strategi. Hensikten er å sikre gode og langsiktige samarbeid som tjener NFFOs medlemmer, ytringsfriheten og faglitteraturen i bred forstand.

Foreningen er i fortløpende dialog med flere aktører, men listen over avtaler som gjelder ved utgangen av 2024, er som følger:

Artica Svalbard: Kunst- og kulturorganisasjonen skal øke bevisstheten om Svalbard og Arktis. NFFO er partnerorganisasjon og kan, etter søknad, tilby finansierte opphold på Svalbard til medlemmer hvert år. Avtalen ble i 2024 fornyet for 2025.

Bokhandlerforeningen: samarbeid om Bokhandelens sakprosapris

Brageprisen: samarbeid om prispenger til vinnere av sakprosaprisene og synliggjøring av NFFO i forbindelse med prisene. Avtalen gjelder for årene 2025, 2026 og 2027.

Foreningen !les: samarbeidsavtale om Faktafyk, seminar for lærere og bibliotekarer og podkast. Avtalen gjelder for årene 2025, 2026 og 2027.

Kritikerlaget: samarbeid om kritikerprisen for beste sakprosabok for voksne og kritikerseminaret. Avtalen gjelder for 2025, 2026 og 2027.

Litteraturhuset i Oslo: samarbeid om Sakprosafestivalen. Avtalen gjelder for 2024, 2025 og 2026.

Litteraturhuset i Trondheim: samarbeid om sakprosa-festivalen Basta. Avtalen gjelder for 2024, 2025 og 2026.

Norsk Litteraturfestival, Lillehammer: samarbeid om å profilere sakprosa på landets største litteraturfestival. Avtalen gjelder for 2025, 2026 og 2027.

Norsk PEN: samarbeidsavtale om arbeid for ytringsfrihet i Norge og andre land Norsk PEN arbeider i. Avtalen gjelder for 2024, 2025 og 2026.

NORLA: samarbeid om gjestelandssatsingene i Leipzig 2025 og Bologna 2026

Store norske leksikon: samarbeidsavtale om opprettelsen av «Lille norske leksikon». Avtalen utløper i 2025.

2.7 Komiteer og nemnder oppnevnt av årsmøtet

Årsmøtet velger tillitsvalgte til foreningens stipendkomiteer, anke- og vurderingsnemnda, stipendkomiteen for Statens kunstnerstipend og NFFOs valgkomité.

2.7.1 Prosjektstipend forfatter

Vår

Fra fondsstyret: Anders Vaa (faglig leder), Reidar Müller, Kjersti Sandvik og Ane Christiansen

Øvrige medlemmer: Christian Bjerke, Krishna Magan Chudasama, Maria José Maciel, Bjørn Hallvard Samset, Ragnhild Sollund, Hilde Hagerup og Kari Wille Rekdal

Suppleanter: Dagny Holm og Sigurd Hverven Evenshaug

Eivind Torgersen og Grethe Fatima Syéd deltok ikke.

Høst

Fra fondsstyret: Marte Blikstad-Balas (faglig leder), Ánde Somby, Ove D. Jakobsen og Merthe Roos

Medlemmer: Assad Nassir, Lisa Esohel Knudsen, Kumi Tømmerbakke, Kristin Skar Orgeret, Harald Thunen, Mona Ringvej, Frode Skarstein, Bjørg Gilleberg, Kjetil Evjen

Suppleanter: Iben Brinck

Gudmund Skjeldal deltok ikke.

2.7.2 Stipendkomité for prosjektstipend oversettere og ettårig arbeidsstipend

Fra fondsstyret: Kristina Quintano (faglig leder) og Eivind Lilleskjæret

Medlemmer: Eirik Ulltang Birkeland og Tara Ishizuka Hassel
Suppleanter: Ingunn Sognefest, Nina Zandjani og Kristina Solum

2.7.3 Stipendkomité for treårig arbeidsstipend

Fra fondsstyret: Reidar Müller (faglig leder)
Medlemmer: Bjørn Olav Jahr, Katrine Sele, Anja Røyne, Jan H. Landro
Varamedlem: Kristin Fridtun

Per Kristian Sebak deltok ikke.

2.7.4 Stipendkomité for aktualitets- og debattstipend

Fra fondsstyret: Kjersti Sandvik
Medlemmer: Anne Bitsch, Andrew Kroglund, Linn Stalsberg
Varamedlem: Hanna Helseth

2.7.5 Anke- og vurderingsnemnd

Leder: Jørn Øyrehagen Sunde
Medlemmer: Per Christian Karlsen og Arnhild Skre
Varamedlemmer: Synnøve Veinan Hellerud, Ane Sjøbu og Bård Borch Michalsen

2.7.6 NFFOs valgkomité

Valgkomiteen konstituerer seg selv og valgte Preben Jordal som leder.
Medlemmer: Guro Sibeko, Andreas Tjernshaugen og Nancy Herz

Varamedlemmer: Eirik Ulltang Birkeland, Trine Hamran, Hilde Gunn Slottemo og Sylo Taraku

2.7.7 Stipendkomité for Statens kunstnerstipend

Leder: Joakim Hammerlin
Medlemmer: Ivo de Figueiredo, Anne Karin Sæther og Elisabeth Beanca Halvorsen

Varamedlemmer: Shazia Majid, Anne Gunn Halvorsen, Jessica Lönn-Stensrud og Stein Gabrielsen

2.7.8 Æresmedlemmer

Trond Andreassen (f. 1951), generalsekretær i NFF i periodene 1986–1995 og 1997–2016, tildelt æresmedlemskap i 2018

Bjørn Bjørnsen (f. 1937), grunnlegger av NFF og styreleder i tre perioder: 1978–1980, 1982–1984 og 1986–1988, tildelt æresmedlemskap i 2003

Egil Børre Johnsen (f. 1936), lærebokforfatter og lektor. Johnsen har skrevet en rekke lærebøker og fagbøker om litteratur, språk og skole, har hatt viktige verv i foreningen og ble tildelt æresmedlemskap i 2008.

Elisabet W. Middelthun (f. 1939), merittert sakprosaoversetter, leder i Norsk faglitterær oversetterforening i 1990 da NFF vedtok å slå seg sammen med de faglitterære oversetterne, tildelt æresmedlemskap i 2018

Erik Rudeng (f. 1946), historiker og sakprosaforfatter, styreleder i NFF 1990–1993, tildelt æresmedlemskap i 2015

2.8 Priser

Bokhandelens sakprosapris

2024 KRISTINA QUINTANO

Bokhandelens sakprosapris for forfattere 2024 på 60 000 kroner ble tildelt Kristina Quintano for boken *Smugler eller grenselos?* (Solum Bokvennen, 2024). Prisen er et samarbeid mellom Den norske Bokhandlerforeningen og NFFO.

Den skal gå til en lovende sakprosaforfatter i etableringsfasen som har en utgivelse i inneværende år. Prisen ble opprettet i 2011. Utdelingen skjedde under Norsk sakprosafestival på Litteraturhuset lørdag 24. oktober.

Juryen er oppnevnt av NFFO og har i år bestått av Espen Stueland, Anders Johansen og Merete Morken Andersen (juryleder). De øvrige nominerte til prisen var Vilde Fastvold og Sigurd Hverven.



Kristina Quintano.

Rosettaprisen

2024 MIRIAM LANE

Rosettaprisen for 2024 ble tildelt Miriam Lane for oversettelsen fra engelsk av Cal Flynns bok *Forlatte steder* (Forlaget Press, 2023). Utdelingen fant sted 26. september under feiringen av Hieronymusdagen.

Juryen for Rosettaprisen har bestått av Ika Kaminka, Hedda Vormeland og Erik Ringen (til april) og Morten Hansen (fra april).

Rosettaprisen er NFFOs oversetterpris og ble delt ut for første gang i 2019. Prisen tildeles årets beste oversettelse i året før utdelingsåret og består av 50 000 kroner og et kalligrafisk verk av Christopher Haanes.

De øvrige nominerte til prisen var Kjersti Velsand og Henninge Margrethe Solberg.



Miriam Lane.

3 Årsberetning og- regnskap

Årsberetning til Det faglitterære fonds regnskap 2024

Virksomhetens art og hvor den drives

Det faglitterære fond fordeles stipend til forfattere og oversettere og har sitt kontor i Oslo.

Omtale av regnskapet

Regnskapet viser et overskudd på kr 2 048 590, mens det var budsjettet et overskudd på 0. Overskuddet skyldes dels at vi har fått større finansinntekter enn budsjettet, og dels at vi har tilbakeført en tidligere avsetning som det ikke lenger kan rettes krav mot. Det er styrets mål å drifte fondet i tilnærmet balanse i årene fremover.

Fortsatt drift

Årsregnskapet for 2024 er satt opp under forutsetning av fortsatt drift. Det bekreftes herved at forutsetningen om fortsatt drift er til stede.

Arbeidsmiljø

Fondet har ingen egne ansatte, men får tjenester fra NFFO.

Organisasjonen har utover egne trykksaker ingen produksjon som bidrar til klimagassutslipp, men vi bidrar indirekte til et miljøavtrykk gjennom reisevirksomhet, drift av lokaler, IKT-bruk, hotellbruk og arrangementer.

Likestilling

Fondet har ved utgangen av 2024 ingen ansatte. Styret består av åtte styremedlemmer og fire varamedlemmer. Av disse er seks menn og seks kvinner.

Oslo 3, februar 2025

Anders Vaa /s/
styrets leder

Marte Blikstad-Balas /s/
nestleder

Kristina Quintano /s/
styremedlem

Reidar Müller /s/
styremedlem

Kjersti Sandvik /s/
styremedlem

Ane Christiansen /s/
styremedlem

Ande Somby /s/
styremedlem

Aage Borchgrevink /s/
daglig leder

Arne Vestbø /s/
generalsekretær

Det faglitterære fonds regnskap 2024

Resultatregnskap for Det faglitterære fond

	NOTE	REGNSKAP 2024	BUDSJETT 2024	REGNSKAP 2023
DRIFTSINNTEKTER				
Bibliotekvederlag		44 192 210	43 370 000	41 661 725
Andre inntekter		500 000		126 578
Sum driftsinntekter		44 692 210	43 370 000	41 788 303
DRIFTSKOSTNADER				
Overført NFFO-langsiktige kulturpol.tiltak		44 280 000	44 280 000	40 700 000
Godtgjørelse styre, komiteer og utvalg	2	222 270	270 000	263 086
Annen driftskostnad	2,3	183 173	170 000	167 372
Sum driftskostnader		44 685 443	44 720 000	41 130 458
RESULTAT FØR FINANSPOSTER		6 767	-1 350 000	657 845
FINANSINNTEKTER OG FINANSKOSTNADER				
Annen renteinntekt		8 263	0	5 108
Nto.finansinntekt(+)/kostnad(-)	4	2 033 560	1 350 000	2 068 874
Resultat av finansposter		2 041 823	1 350 000	2 073 982
UNDERSKUDD(-)/OVERSKUDD(+)		2 048 590	0	2 731 827
OVERFØRINGER				
Overført til/fra annen egenkapital		2 048 590	0	2 731 827
Sum overføringer		2 048 590	0	2 731 827

	NOTE	31.12.2024	31.12.2023
EIENDELER			
ANLEGGSMIDLER			
Langsiktigfordring NFFO	5	15 883 615	15 883 615
Sum anleggsmidler		15 883 615	15 883 615
OMLØPSMIDLER			
Kortsiktige plasseringer	4	69 113 352	27 079 791
Sum investeringer		69 113 352	27 079 791
Bankinnskudd, kontantero.l.	6	24 074 871	17 824 928
Sum omløpsmidler		93 188 223	44 904 719
SUMEIENDELER		109 071 838	60 788 334

	NOTE	31.12.2024	31.12.2023
EGENKAPITAL OG GJELD			
EGENKAPITAL			
Egenkapital med selvpålagt binding			
Kampfond		5 000 000	5 000 000
Individuelle rettighetshavere		0	500 000
Annen bunden egenkapital		15 883 615	15 883 615
Fri egenkapital			
Fri egenkapital		20 420 751	18 372 161
Sum egen kapital	7	41 304 366	39 755 776
GJELD			
Langsiktig gjeld			
Annen langsiktig gjeld	5	40 000 000	0
Sum langsiktig gjeld		40 000 000	0
Kortsiktig gjeld			
Diverse kreditorer		16 371	0
Skyldig skattetrekk og arbeidsgiveravgift		63 585	0
Mellomværende med NFFO		27 612 724	20 769 469
Annen kortsiktig gjeld	2	74 793	263 089
Sum kortsiktig gjeld		27 767 473	21 032 558
SUM EGENKAPITAL OG GJELD		109 071 838	60 788 334

Oslo, 3. februar 2025

Anders Vaa /s/
styrets leder

Marte Blikstad-Balas /s/
nestleder

Kristina Quintano /s/
styremedlem

Reidar Müller /s/
styremedlem

Kjersti Sandvik /s/
styremedlem

Ane Christiansen /s/
styremedlem

Ande Somby /s/
styremedlem

Aage Borchgrevink /s/
daglig leder

Arne Vestbø /s/
daglig leder

Note 1 Regnskapsprinsipper

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for ideelle organisasjoner.

Klassifisering av omløpsmidler, kortsiktig gjeld og anleggsmidler

Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen. Anleggsmidler omfatter eiendeler bestemt til varig eie og bruk.

Vurderingsprinsipper

Anleggsmidler er balanseført til anskaffelseskost. Kortsiktige fordringer er balanseført til det laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Kortsiktige finansplasseringer er balanseført til virkelig verdi.

Inntekts- og kostnadsføringsprinsipper

Vederlagsinntekter resultatføres på tildelingstidspunktet. Kostnader sammenstilles med resultatførte inntekter.

Note 2 Godtgjørelse til styret, komiteer og utvalg

Kostnadsført styrehonorar i 2024 er på kr 222 270. Utbetalt styrehonorar er på kr 147 480.

Avsatt for 2024 (utbetales i 2025) inkludert arbeidsgiveravgift er kr 74 736.

Kostnadsført honorar til revisor i 2024 utgjør kr 75 525 inkl. mva. for ordinær revisjon samt kr 10 197 for rådgivningstjenester.

Det er ingen ansatte i Det faglitterære fond.

Note 3 Spesifikasjon av driftskostnader

HONORARER	2024	2023
Honorar revisjon	72 525	60 000
Honorar rådgivning revisjon	10 197	18 750
Honorar regnskap	39 069	42 029
Sum honorarer	121 791	120 779

ØVRIGEKOSTNADER	2024	2023
Styre- og komitémøter	21 457	17 350
Andre driftskostnader	39 926	29 243
Sum øvrige kostnader	61 383	46 593
Sum kostnader	183 173	167 372

Note 4 Kortsiktige plasseringer

Fondet har plassert deler av likvide midler i obligasjonsfond, pengemarkedsfond og aksjefond. Plasseringene er regnskapsført til markedsverdi. Fondets plasseringer i aksje- og pengemarkedet er utsatt for den markedsrisiko som naturlig følger med slike investeringer. Fondets plasseringer er i samsvar med Retningslinjer for forvaltning av Det faglitterære fonds midler, vedtatt av NFFOs årsmøte 2024. Det betyr at markeds-, likviditets- og kredittrisikoen for aksjefondet er omtrent på nivå med aksjemarkedet for øvrig, mens markeds-, likviditets- og kredittrisikoen er lavere enn det som er tilfelle for det norske pengemarkedet sett under ett.

VERDIPAPIRNAVN	KOSTPRIS	MARKEDSVERDI	UREALISERT PAPIRKURSRESERVE
Storebrand Global KredittIGA	13 803 707	13 468 989	-334 718
Storebrand Norsk Kreditt IGB	26 469 465	25 748 314	-721 151
	40 273 172	39 217 303	-1 055 869
Storebrand Global Multifactor A	710 592	1 039 066	328 474
Storebrand Indeks-Norge A	1 420 101	1 716 487	296 387
Storebrand Indeks Alle Markeder A	5 094 680	6 548 573	1 453 893
Storebrand Norge A	1 687 311	2 003 784	316 472
	8 912 684	11 307 910	2 395 226
Storebrand Kort Kredit tIGA	12 503 290	12 078 834	-424 456
Storebrand Likviditet A	6 726 421	6 509 306	-217 115
	19 229 711	18 588 140	-641 571
SUM	68 415 567	69 113 353	697 786

Årets avkastning (resultatregnskap)

2 033 560

Inkludert i årets avkastning er inntektsført utbytte på kr 2 001 748. Utbytte er tildeling av nye andeler.

Note 5 Langsiktig fordring NFFO

Fondet har en langsiktig fordring på Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening (NFFO) på kr 15 883 615. Fordringen er ikke rentebærende, og det betales ikke avdrag. Fordringen forfaller i sin helhet dersom NFFO selger sin andel av Uranienborgveien 2. I tilfelle vil hele salgssummen tilfalle fondet, hvilket vil være å anse som endelig oppgjør av fondets utestående.

Fondet har også en langsiktig gjeld på kr 40 000 000 til NFFO.

Note 6 Bankinnskudd

Innestående midler på skattetrekkkonto er på kr 45 824.

Note 7 Egenkapital

	KAMPFOND	INDIVIDUELLE RETTIGHETSHAVERE	ANNEN BUNDET EGENKAPITAL	FRI EGENKAPITAL	SUM EGENKAPITAL
Egenkapital per 31.12.2023	5 000 000	500 000	15 883 615	18 372 161	39 755 776
Tilbakeført avsetning		-500 000			-500 000
Åretsresultat				2 048 590	2 048 590
Egenkapital per 31.12.2024.	5 000 000	0	15 883 615	20 420 751	41 304 366

Uavhengig revisors beretning

Til årsmøtet i Det Faglitterære Fond

Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet til Det Faglitterære Fond.

Årsregnskapet består av: <ul style="list-style-type: none">Balanse per 31.12.2024Resultatregnskap 2024Noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.	Etter vår mening: <ul style="list-style-type: none">Oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, ogGir årsregnskapet et rettviseende bilde av fondets finansielle stilling per 31.12.2024 og av dens resultat for regnskapsåret i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.
---	--

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet nedenfor under Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet. Vi er uavhengige av fondet i samsvar med kravene i relevante lover og forskrifter i Norge og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Annen informasjon

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for annen informasjon. Annen informasjon består av Årsberetning.

Vår konklusjon om årsregnskapet ovenfor dekker ikke annen informasjon.

I forbindelse med revisjonen av årsregnskapet er det vår oppgave å lese annen informasjon. Formålet er å vurdere hvorvidt det foreligger vesentlig inkonsistens mellom annen informasjon og årsregnskapet og den kunnskap vi har opparbeidet oss under revisjonen av årsregnskapet, eller hvorvidt informasjon i annen informasjon ellers fremstår som vesentlig feil. Vi har plikt til å rapportere dersom annen informasjon fremstår som vesentlig feil. Vi har ingenting å rapportere i så henseende.

Styret og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til fondets evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon er å anse som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke de økonomiske beslutningene som brukerne foretar på grunnlag av årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til:
<https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Andre forhold

Budsjettallene som fremkommer i årsregnskapet er ikke revidert.

BDO AS

Leif Åge Aabø
statsautorisert revisor
(elektronisk signert)



Årsberetning til NFFOs regnskap 2024

Virksomhetens art og hvordan den drives

NFFO er en fagforening for forfattere og oversettere av faglitteratur, og har sitt kontor i Oslo. Foreningen forvalter kollektive vederlag for opphavsrettslig beskyttet materiale for alle som skriver faglitteratur og sakprosa. Midlene som mottas, skal forvaltes til det beste for opphaverne, både medlemmer og ikke-medlemmer, og benyttes til stipender, tildeling av individuelle vederlag samt sosiale og faglige tiltak m.m.

Omtale av regnskapet

Fra regnskapsåret 2023 var NFFOs regnskap blitt av en slik størrelse at vi i regnskapslovens henseende gikk fra å være «små» til «øvrig» foretak. For regnskapsåret 2024 er beløpsgrensene hevet, slik at vi kunne gått tilbake til å rapportere som «små» foretak. Vi har imidlertid valgt å fortsatt rapportere som «øvrig» fordi det gir mer informasjon til medlemmene. Dette medfører blant annet et større krav til kontantstrømoppstillingen og større krav til årsberetningen. Denne årsberetningen dekker kravene i regnskapsloven for øvrige foretak.

Regnskapet viser et overskudd på kr 11 759 284,-, mens budsjettet var i balanse. Det er styrets mål å drive foreningen i tilnærmet balanse over tid, men det vil være avvik fra år til år grunnet avvik i når vederlagsmidler

blir fastsatt av Kopinor og Norwaco. Nytt av 2023 var kostnadsføringen av 30 millioner til ordningen for individuelle vederlag. Hele det budsjetterte beløpet er kostnadsført, og en tredjedel av ubenyttede midler blir inntektsført igjen hvert år de neste tre årene fordi det kan rettes krav mot ordningen tre år tilbake i tid. Dette prinsippet er videreført i 2024, og de første midlene fra avsetningen ble inntektsført i 2024.

Foreningen har tilgang til betydelige likvide midler fra eget regnskap og gjennom Det faglitterære fond. Dette er nødvendig ettersom store deler av inntektene kommer i siste halvdel av året, og noen år blir forsinket når forhandlinger om fordeling blir forsinket. Over halvparten av stipendutbetalinger og utbetaling til individuelle vederlag skal utbetales i første halvår hvert år. Dette krever en betydelig likviditetsreserve. Styret har i 2024 behandlet en sak om hvor store reserver foreningen bør ha, og konkluderte med at et beløp i den størrelsen foreningen hadde ved utgangen av 2023, er passende.

Isolert sett kan formålskapitalen i NFFO synes å være lav sett opp mot den totale balansen. Det er imidlertid slik at Det faglitterære fond har samme årsmøte som foreningen, slik at den totale kapitalen er adekvat. NFFO har et lån i Det faglitterære fond. Dette lånet ble tatt opp i forbindelse med kjøp av andelen i Uranienborgveien 2. Det betales ikke rente på

lånet, og det betales ikke avdrag. Lånet skal tilbakebetales i sin helhet når man eventuelt selger nevnte andel, og da tilfaller hele salgssummen Det faglitterære fond. I tillegg har foreningen lånt ut førti millioner til Det faglitterære fond, slik at disse midlene kan investeres sammen med midlene Det faglitterære fond har plassert. Dette er i tråd med den felles investeringsstrategien årsmøtet i 2024 vedtok. Lånet fra NFFO til Det faglitterære fond skal ikke rente beregnes, kan tilbakebetales på tre dagers varsel, og tap og vinning tilfaller Det faglitterære fond.

Det er i regnskapet tatt inn en kontantstrømoppstilling. Hovedhensikten med denne er å vise de faktiske ut- og innbetalinger i foreningen.

Gitt NFFOs formål søker vi å vise utbetalingene til rettighetshavere og medlemmer i form av stipend, individuelle vederlag og pensjonstilskudd.

Styret foreslår at årets driftsoverskudd (tillegg til formålskapital) legges til «Annen formålskapital» i balansen. Påtroppende styre bør vurdere om årets overskudd bør avstedkomme et budsjettert underskudd for 2026.

Fortsatt drift

Årsregnskapet for 2024 er satt opp under forutsetning av fortsatt drift. Det bekreftes herved at forutsetningen om fortsatt drift er til stede.

Foreningens utsikter

For de nærmeste årene er det ingen grunn til å tro at mottatte vederlag vil endres dramatisk. På litt lengre sikt er de økonomiske utsiktene mer usikre. Dette henger sammen med nedgang i bokutgivelser, endrede forretningsmodeller særlig innenfor skoleboksegmentet, m.m. Foreningens største inntekter formidles gjennom Kopinor og vil derfor være avhengige av fremtidige forhandlinger og avtaler med brukere av det opphavsrettslige beskyttede materialet. I 2025 skal den avtalen NFFO får mest midler gjennom, reforhandles. Det innebærer en viss usikkerhet.

Arbeidsmiljø

Styret mener arbeidsmiljøet i organisasjonen er godt. Det er dokumentert gjennom medarbeiderundersøkelse i desember 2024. Det har ikke vært skader eller ulykker i 2024. Samlet sykefraværet på 7,7 prosent, som i all hovedsak skyldes langtidsfravær. Ingen fast ansatte arbeider deltid, men vi har noen medarbeidere som er ansatt på timebasis, og som arbeider i forbindelse med arrangementer, og en medarbeider som etter eget ønske jobber på timebasis ved behov.

Likestilling

Foreningen har ved utgangen av 2024 14 fast heltidsansatte (inkludert redaktøren i Prosa) Av disse er ni kvinner og fem menn. Iløpet av 2024 har en kvinne tatt ut foreldrepermisjon, ingen menn har vært i posisjon til å ta ut foreldrepermisjon. Kvinnene tjener i gjennomsnitt 96,3 prosent av hva mennene tjener, men det synes ikke å være forskjeller på lønn innenfor sammenlignbare stillinger. Styret består ved utgangen av året av åtte medlemmer og to varamedlemmer, fordelt på seks kvinner og fire menn. Styret har ikke funnet det nødvendig å iverksette spesielle tiltak med hensyn til likestilling.

Klima og miljø

Organisasjonen har utover egne trykksaker ingen produksjon som bidrar til klimagassutslipp, men vi bidrar indirekte til et miljøavtrykk gjennom reisevirksomhet, drift av lokaler, IKT-bruk, hotellbruk og arrangementer. Blant annet for å redusere vårt miljøavtrykk har foreningen i større grad enn tidligere gjennomført både møter og medlemsarrangementer digitalt.

Andre opplysninger

Det er ikke tegnet styreansvarsforsikring for styremedlemmenes og generalsekretærens mulige ansvar overfor foreningen.

Foreningen skal avgi en redegjørelse etter åpenhetsloven (LOV-2021-06-18-99). Denne vil bli tilgjengeliggjort på foreningens nettsider. Åpenhetsrapport etter lov om kollektiv forvaltning av opphavsrett mv (LOV-2021-05-28-49) er innarbeidet i foreningens årsmelding.

NFFOs Årsregnskap 2024

Aktivitetsregnskap for perioden 1. januar til 31. desember

	NOTE	REGNSKAP 31.12.2024	BUDSJETT 2024	REGNSKAP 31.12.2023
ANSKAFFELSE AV MIDLER				
Medlemskontingent		4 337 535	4 300 000	4 435 251
Kopivederlag fra Kopinor		82 983 406	76 300 000	93 124 733
Vederlag fra Norwaco		4 604 050	3 800 000	3 767 744
Bibliotekvederlag fra fondet		44 280 000	44 280 000	40 700 000
Finans- og investeringsinntekter		14 306	1 000	7 684
Andre inntekter	2, 11	9 292 960	6 350 000	661 540
SUM ANSKAFFELSE AV MIDLER		145 512 257	135 031 000	142 696 952
FORBRUKTE MIDLER				
Kostnader til foreningens formål				
Individuell vederlagsordning		30 000 000	30 000 000	30 000 000
Pensjonstilskudd		257 893	500 000	324 829
Stipender	3	64 866 824	66 000 000	65 653 017
Medlemstiltak	2	2 746 132	2 800 000	2 287 317
Kostnader strategi	4	2 757 532	1 000 000	3 399 431
Prosa	5	2 656 157	3 150 000	3 274 331
Kommunikasjonstiltak og annonsering		1 092 727	2 000 000	1 228 849
Øvrige kostnader til aktiviteter o.a. som oppfyller formålet		4 110 676	4 750 000	4 783 235
Godtgjøring styre-, stipendkomiteer og utvalg	6	2 608 437	2 000 000	2 649 327
Sum kultur- og fagpolitiske tiltak		111 096 378	112 200 000	113 600 338
Administrasjonskostnader				
Lønns- og personalkostnader	6	15 196 115	15 850 000	15 284 296
Andre driftskostnader	6,7	7 460 481	6 981 000	6 082 240
Sum administrasjonskostnader		22 656 595	22 831 000	21 366 536
SUM FORBRUKTE MIDLER		133 752 973	135 031 000	134 966 874
ÅRETS AKTIVITETSRESULTAT		11 759 284	-	7 730 077
Tillegg/reduksjon formålskapital		11 759 284	-	7 730 077

Oslo 5. februar 2025

Aage Storm Borchgrevink /s/
styrets leder

Linn T. Sunne /s/
styremedlem

Asbjørn Jaklin /s/
styremedlem

Ingeborg Eliassen /s/ styre-
medlem

Ingerid Straume /s/
styremedlem

Hanan Abdelrahman /s/
styremedlem

Espen Ytreberg /s/
styremedlem

Nina Herland /s/
styremedlem

Arne Vestbø /s/
generalsekretær

BALANSE	NOTE	31.12.2024	31.12.2023
EIENDELER			
Anleggsmidler			
Bevaringsverdige anleggsmidler			
Leilighet Berlin	2	0	1 482 501
Andel Sameiet U2	7	9 514 066	9 642 810
Sum bevaringsverdige anleggsmidler		9 514 066	11 125 311
Finansielle anleggsmidler			
Andre langsiktige fordringer	8	40 000 000	0
Investeringer i aksjer og andeler		46 650	46 650
Sum finansielle anleggsmidler		40 046 650	46 650
Sum anleggsmidler		49 560 716	11 171 961
Omløpsmidler			
Fordringer			
Fordring driftstilskudd fra Det faglitterære fond		27 612 724	0 769 468
Andre fordringer		494 370	663 131
Sum fordringer		28 107 093	21 432 599
Bankinnskudd, kontanter o.l.	9	17 573 532	45 885 244
Sum bankinnskudd, kontanter o.l.		17 573 532	45 885 244
Sum omløpsmidler		45 680 626	67 317 843
SUM EIENDELER		95 241 342	78 489 804

BALANSE	NOTE	31.12.2024	31.12.2023
FORMÅLSKAPITAL OG GJELD			
Formålskapital			
Annen formålskapital		17 049 592	5 290 308
Sum formålskapital	10	17 049 592	5 290 308
Gjeld			
Avsetning for forpliktelser			
Pensjonsforpliktelse	6	2 725 925	3 439 866
Avsetning individuell vederlagsordning	11	14 891 901	12 402 422
Sum forpliktelser		17 617 826	15 842 288
Langsiktig gjeld			
Langsiktig gjeld DFF	12	15 883 615	15 883 615
Sum langsiktig gjeld		15 883 615	15 883 615
Kortsiktig gjeld			
Leverandørgjeld		1 569 282	1 243 942
Skyldig offentlige avgifter		1 495 082	2 047 923
Styrets forslag til stipendutbetalinger	3	29 285 984	30 334 960
Avsetning individuell vederlagsordning	11	10 546 556	6 201 211
Annen kortsiktig gjeld		1 793 406	1 645 557
Sum kortsiktig gjeld		44 690 309	41 473 593
Sum gjeld		78 191 750	73 199 496
SUM FORMÅLSKAPITAL OG GJELD		95 241 342	78 489 804

Oslo, 5. februar 2025

Aage Storm Borchgrevink /s/
styrets leder

Linn T. Sunne /s/
styremedlem

Asbjørn Jaklin /s/
styremedlem

Ingeborg Eliassen /s/ styre-
medlem

Ingerid Straume /s/
styremedlem

Hanan Abdelrahman /s/
styremedlem

Espen Ytreberg /s/
styremedlem

Nina Herland /s/
styremedlem

Arne Vestbø /s/
generalsekretær

**KONTANTSTRØMOPPSTILLING FOR PERIODEN
1. JANUAR TIL 31. DESEMBER**

	2024	2023
Kontantstrømmer fra operasjonelle aktiviteter	11 759 284	7 730 078
Årets resultat		
Gevinst salg leilighet i Berlin / avskrivninger	-3 090 867	16 657
Forskjellen mellom kostnadsført pensjon og inn-/utbetalinger	-713 941	-1 398 828
Stipender, vederlagsordning, pensjoner	83 409 218	97 330 253
Endring i avsatte stipender	5 514 288	-1 352 407
Endring i kundefordringer og leverandørgjeld	146 284	251 022
Endring i andre tidsavgrensninger	-6 500 128	34 226 637
Netto kontantstrøm fra operasjonelle aktiviteter	90 524 138	136 803 412
Kontantstrømmer fra stipender og vederlag		
Utbetalte stipender	-84 869 218	-99 601 555
Tilbakebetalte stipender	1 460 000	2 311 443
Netto utbetalte stipender	-83 409 218	-97 290 112
Innbetaling salg av varige driftsmidler	4 573 368	-
Utbetaling kjøp av aksjer og andeler	-40 000 000	0
Kontantstrømmer fra investeringsaktiviteter	-35 426 632	-
Kontantstrømmer fra finansieringsaktiviteter	0	0
Sum likviditetsendring i perioden	-28 311 712	39 513 300
Netto endring i likvider i året	-28 311 712	39 513 300
Bankinnskudd per 01.01.	45 885 244	6 371 943
Bankinnskudd per 31.12.	17 573 532	45 885 243

Note 1 Regnskapsprinsipper og virkning av prinsippendringer

Årsregnskapet er satt opp i samsvar med regnskapsloven og god regnskapsskikk for ideelle organisasjoner.

Følgende regnskapsprinsipper er anvendt:

klassifisering av anleggsmidler, omløpsmidler og kortsiktig gjeld

Anleggsmidler omfatter eiendeler bestemt til varig eie og bruk.

Anleggsmidler er balanseført til anskaffelseskost. Kortsiktige fordringer er balanseført til det laveste av anskaffelseskost og virkelig verdi. Omløpsmidler og kortsiktig gjeld omfatter normalt poster som forfaller til betaling innen ett år etter balansedagen. Omløpsmidler vurderes til laveste verdi av anskaffelseskost og antatt virkelig verdi. Kortsiktige finansplasseringer er balanseført til virkelig verdi. Fordringer oppføres til pålydende.

Inntekts- og kostnadsføringsprinsipper

Inntektsføring av kontingent skjer på innbetalingstidspunktet for inneværende år. Kontingent som forskuddsvis blir innbetalt for kommende år, blir ført som forskuddsbetalt inntekt (gjeld) og inntektsføres i riktig år.

Vederlagsinntekter resultatføres på tildelingstidspunktet. Kostnader sammenstilles med resultatførte inntekter. Stipender blir kostnadsført samme år som vederlaget, som danner grunnlaget for stipendene, er inntektsført. Beløpet avsatt til stipendutbetaling blir ført som kortsiktig gjeld, mens det kostnadsførte beløpet består av endringer i avsetningen i forhold til foregående år korrigert for mer- og mindreutbetalinger.

Pensjoner

Ytelsesbaserte pensjonsordninger vurderes til nåverdien av de fremtidige pensjonsytelser som regnskapsmessig anses opptjent på balansedagen. Pensjonsmidler vurderes til virkelig verdi.

Endring i ytelsesbaserte pensjonsforpliktelser som skyldes endringer i pensjonsplaner, fordeles over antatt gjennomsnittlig gjenværende opptjeningstid. Eventuelle planendringsevinsten som oppstår i forbindelse med ubetingede planendringer, benyttes til å redusere uinnregnede estimatavvik.

Pensjonsopptjening, rentekostnad og forventet avkastning for gjenværende del av regnskapsperioden fastsettes basert på forutsetninger per planendringstidspunkt.

Akkumulert virkning av estimatendringer og endringer i finansielle og aktuarielle forutsetninger (aktuarielle gevinster og tap) under 10 prosent av det som er størst av pensjonsforpliktelsene og pensjonsmidlene ved begynnelsen av året, innregnes ikke. Når den akkumulerte virkningen er over ti prosentgrensen ved årets begynnelse, resultatføres det overskytende over antatt gjennomsnittlig gjenværende opptjeningstid. Periodens netto pensjonskostnad klassifiseres som lønns- og personalkostnader.

Gevinster eller tap som oppstår i forbindelse med oppgjør eller vesentlig avkorting av pensjonsordninger, resultatføres ved oppgjøret eller avkorting. Pensjonsopptjening, rentekostnad og forventet avkastning for gjenværende del av regnskapsperioden fastsettes basert på forutsetninger per avkortningstidspunkt.

Kontantstrømoppstilling

Kontantstrømoppstillingen er utarbeidet etter den indirekte metode. Kontanter og kontantekvivalenter omfatter bankinnskudd og andre kortsiktige, likvide plasseringer.

Note 2 Leilighet Berlin

Foreningen anskaffet i desember 2012 en leilighet i Berlin til bruk for foreningens medlemmer. Eiendommen ble tatt i bruk etter årsmøtet i 2013. Eiendommen avskrives med 1 prosent per. år.

Anskaffelseskost 01.01.	1 665 728
Tilgang	-
Avgang	-1 482 501
Anskaffelseskost 31.12.	183 227
Akumulerte avskrivninger 31.12.	183 227
Nedskrivninger / reverserte nedskrivninger	-
Balanseført verdi per 31.12.	-

Leiligheten ble i løpet av 2024 solgt med en gevinst på kr 3 090 867.

Note 3 Stipender

Tildelt 2024, utbetalt 2024	37 040 840
Tildelt 2024, utbetales 2025	29 285 984
Sum tildelinger 2024	66 326 824
Tilbakebetalte stipender	-1 460 000
Sum stipender	64 866 824
Avsetning for stipender som er utbetalt i 2025	29 285 984

Note 4 Kostnader strategi

I denne posten ligger kostnader til NFFOs forfatterskole, sakprosafestivalene i Trondheim og Oslo, til Prosalonger som arrangeres av regionkontaktene, til NFFOs internasjonale arbeid og til utredninger og kunnskapsinnhenting.

Note 5 Prosa

Annonseinntekter	-40 671
Abonnement/løssalg	-73 653
Tilskudd	0
Kostnader	2 770 481
Sum drift Prosa	2 656 157

Note 6 Lønn mv.

6.1 Spesifikasjon av lønnskostnader

	2024	2023
Lønninger	10 947 183	11 538 430
Arbeidsgiveravgift	1 838 755	2 092 155
Pensjonskostnader	1 916 170	1 298 324
Andre lønnskostnader	494 007	355 388
Sum lønnskostnader	15 196 115	15 284 296

Foreningen har hatt 12,5 sysselsatte årsverk i 2024.

6.2 Spesifikasjon av godtgjørelse til styre og utvalg

	2024	2023
Honorar styret	448 298	544 103
Honorar utvalg/stipendkomiteer	1 844 717	1 708 858
Arbeidsgiveravgift	315 422	396 367
Sum godtgjørelse til styre og utvalg	2 608 437	2 649 328

Spesifikasjon av styrehonorar 2024

NAVN	VERV	STYREHONORAR 2024
Aage Borchgrevink	Styreleder	169 750
Merete Franz	Styremedlem/nestleder	60 863
Linn T. Sunne	Styremedlem	23 225
Ingerid Straume	Styremedlem	43 225
Geir Uvsløkk	Styremedlem	6 450
Asbjørn Jaklin	Styremedlem	23 225
Juliane Strøm Killengreen	Styremedlem	23 225
Hanan Abdelrahman	Styremedlem	23 225
Preben Jordal	Styremedlem	7 475
Ingeborg Eliassen	Varamedlem	31 900
Mah-Rukh Ali	Varamedlem	6 450
Espen Ytreberg	Varamedlem	21 200
Nina Herland	Varamedlem	8 085
Sum styrehonorarer		448 298

6.3 Lønn og godtgjørelse generalsekretær

	2024	2023
Lønn	1 186 280	1 149 833
Annen godtgjørelse	179 484	173 592
Sum lønn og godtgjørelse	1 365 764	1 323 425

6.4 Pensjoner

Foreningen er pliktig til å ha tjenstepensjonsordning etter lov om obligatorisk tjenstepensjon. Selskapets pensjonsordninger tilfredsstiller kravene i denne lov.

Ytelsespensjon

Foreningen har i tillegg pensjonsordning som omfatter seks tidligere ansatte/etterlatte. Ordningene gir rett til definerte fremtidige ytelser. Disse er i hovedsak avhengige av antall opptjeningsår, lønnsnivå ved oppnådd pensjonsalder og størrelsen på ytelsene fra folketrygden. Forpliktelsene er dekket gjennom et forsikringsselskap.

Den ytelsesbaserte pensjonsordningen er innregnet i regnskapet til NFFO fra 2023 som følge av at foreningen da ikke oppfylte vilkårene for de forenklede reglene i regnskapsloven for små foretak. Netto pensjonsforpliktelse ble innregnet i balansen for 2022 for sammenligningsformål, og effekten av endring i forpliktelse ble resultatført i regnskapet til foreningen i 2023.

PENSJONSKOSTNADER

	31.12.2024	31.12.2023
Nåverdi av årets pensjonsopptjening	120 344	119 943
Rentekostnad av pensjonsforpliktelsen	565 214	567 273
Avkastning på pensjonsmidler	-698 884	-690 789
Administrasjonskostnader	187 292	187 292
Arbeidsgiveravgift	24 529	25 904
Netto pensjonskostnad	198 495	209 623

PENSJONSFORPLIKTELSE

	31.12.2024	31.12.2023
Opptjente pensjonsforpliktelser per 31.12.	18 436 019	18 621 970
Beregnet effekt av fremtidig lønnsregulering		-
Beregnete pensjonsforpliktelser per 31.12.	18 621 970	18 621 970
Pensjonsmidler (til markedsverdi) per 31.12.	15 977 625	14 643 144
Ikke resultatført virkning av estimatavvik	79 515	-1 099 975
Arbeidsgiveravgift	346 684	561 014
Netto balanseført pensjonsforpliktelse	2 725 924	3 439 865

ØKONOMISKE FORUTSETNINGER

	31.12.2024	01.01.2024
Diskonteringsrente	3,90 %	3,10 %
Forventet avkastning på pensjonsmidler	5,30 %	4,80 %
Forventet lønnsvekst	4,00 %	3,75 %
Forventet G-regulering	3,75 %	3,50 %
Forventet regulering av pensjoner under utbetaling	3,75 %	3,50 %

DEMOGRAFISKE FORUTSETNINGER

	31.12.2024	01.01.2023
Anvendt dødelighetstabell	K2013BE	K2013BE
Anvendt uføretariff	IR02	IR02
Forventet uttakshyppighet AFP	Ikke relevant	
Frivillig avgang (alle aldre)	0	

6.5 Spesifikasjon av honorar til revisor

Kostnadsført honorar til revisor for 2024 utgjør kr 268 013 inkl. mva., hvorav kr 60 000 er for andre konsulenttenester.

Note 7 Driftsutgifter Uranienborgveien 2

Sameiet mellom Stiftelsen Fritt Ord (FO) og NFFO håndterer den felles driften av eiendommen Uranienborgveien 2. De to organisasjonenes eierandel i U2 er 59 prosent (FO) og 41 prosent (NFFO), utgifter til drift av eiendommen belastes imidlertid med en halvpart på hver. Sameiets regnskap er innarbeidet i NFFs regnskap etter nettometoden.

Andel egenkapital	9 514 066
Andel driftskostnader og avskrivninger	1 567 28

Note 8 Anleggsmidler

Foreningen har en langsiktig fordring på Det faglitterære fond på kr 40 000 000. Dette oppstår som en følge av at Det faglitterære fond, og NFFO har en felles investeringspolitikk og samlet plasserer likviditetsoverskudd i Storebrand. Kontoen hos Storebrand er knyttet til Det faglitterære fonds organisasjonsnummer, og midlene blir derfor å anse som et lån fra NFFO til DFF.

Det er inngått en låneavtale som sier at midlene skal investeres i henhold til investeringsstrategien og skal tilbakebetales når foreningen ber om det. Det beregnes ikke renter, og overskuddet av plasseringene tilfaller fondet.

Note 9 Bundne midler

Bundne bankinnskudd utgjør per. 31.12.24. kr 879 969.

Note 10 Formålskapital

Formålskapital 01.01.	5 290 307
Årets overskud	1 759 284
Formålskapital 31.12.	17 049 592

Note 11 Individuell vederlagsordning

Foreningen kostnadsfører hvert år 30 millioner til den individuelle vederlagsordningen.

Når årets utbetalinger er foretatt, blir forskjellen mellom kostnadsført beløp og utbetalt beløp balanseført. Det kan rettes krav mot ordningen i tre år, og avsetningen skal ta høyde for dette.

For hvert år som går, inntektsføres det beløpet det ikke er gjort krav mot. Ordningen ble opprettet i 2023, og i 2024 ble den første inntektsføringen foretatt. Samtidig ble det foretatt ny avsetning for ordningen som ble gjennomført i 2024.

BESKRIVELSE/ ÅR	2024	2023
Kostnadsført	30 000 000	30 000 000
Utbetalt	16 963 965	11 396 367
Ført til balanse som gjeld	13 036 035	18 603 633
Inntektsført som reduksjon av gjeld avsatt i 2023	6 201 211	-
I balansen per 31.12.	25 438 457	18 603 633
- Langsiktig gjeld per 31.12.	14 891 901	12 402 422
- Kortsiktig gjeld per 31.12.	10 546 556	6 201 211

Gjelden i balansen er fordelt på kortsiktig og langsiktig gjeld. Den kortsiktige gjelden inntektsføres året etter

Note 12 Langsiktig gjeld

Foreningen har en langsiktig gjeld til Det faglitterære fond på kr 15 883 615. Lånet ble tatt opp i forbindelse med kjøpet av foreningens andel av Uranienborgveien 2 (U2). Det betales ikke renter eller avdrag på lånet. Lånet forfaller til betaling ved et eventuelt salg av Uranienborgveien 2. Ved et salg skal hele salgssummen tilfalle Det faglitterære fond, hvilket er å anse som endelig innfrielse av lånet.

Note 13 Kostnader etter art

	NOTE	2024	2023
Lønnskostnader	6	17 804 552	17 933 623
Stipendutbetalinger	2	64 866 824	65 653 017
Rettighetsbasert ordning		30 000 000	30 000 000
Pensjonstilskudd		257 893	324 829
Andre kostnader til foreningens formål			
Avskrivninger leilighet Berlin	3	-	0
Medlemstiltak	3	2 746 132	
Kostnader strategi	4	2 757 532	
Prosa, tidsskrift	5	2 656 157	
Kommunikasjon og annonsering		1 092 727	
Øvrige kostn. til aktiviteter som oppf. formålet		4 110 676	14 973 163
Annen driftskostnad			
Felleskostnader/husleie	6, 7	1 447 283	
Kontorkostnader		2 591 752	
Øvrige driftskostnader		3 421 446	6 082 242
		133 752 973	134 966 874



BDO AS
Tærudgata 16, 2004 Lillestrøm
Postboks 134
N-2001 Lillestrøm

Uavhengig revisors beretning

Til årsmøte i Norsk Faglitterær Forfatter- og Oversetterforening

Konklusjon

Vi har revidert årsregnskapet til Norsk Faglitterær Forfatter- og Oversetterforening.

Årsregnskapet består av:	Etter vår mening:
<ul style="list-style-type: none">Balanse per 31. desember 2024,Resultatregnskap 2024Kontantstrømoppstilling for regnskapsåret avsluttet per 31. desember 2024Noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.	<ul style="list-style-type: none">Oppfyller årsregnskapet gjeldende lovkrav, ogGir årsregnskapet et rettviseende bilde av foreningens finansielle stilling per 31. desember 2024 og av dets resultater og kontantstrømmer for regnskapsåret i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapspraksis i Norge.

Grunnlag for konklusjonen

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet nedenfor under Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet. Vi er uavhengige av foreningen i samsvar med kravene i relevante lover og forskrifter i Norge og International Code of Ethics for Professional Accountants (inkludert internasjonale uavhengighetsstandarder) utstedt av International Ethics Standards Board for Accountants (IESBA-reglene), og vi har overholdt våre øvrige etiske forpliktelser i samsvar med disse kravene. Innhentet revisjonsbevis er etter vår vurdering tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

Annen informasjon

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for annen informasjon. Annen informasjon består av årsberetningen og annen informasjon i årsrapporten, men inkluderer ikke årsregnskapet og revisjonsberetningen. Vår konklusjon om årsregnskapet ovenfor dekker ikke annen informasjon.

I forbindelse med revisjonen av årsregnskapet er det vår oppgave å lese annen informasjon. Formålet er å vurdere hvorvidt det foreligger vesentlig inkonsistens mellom annen informasjon og årsregnskapet og den kunnskap vi har opparbeidet oss under revisjonen av årsregnskapet, eller hvorvidt informasjon i annen informasjon ellers fremstår som vesentlig feil. Vi har plikt til å rapportere dersom annen informasjon fremstår som vesentlig feil. Vi har ingenting å rapportere i så henseende.

Konklusjon om årsberetningen

Basert på kunnskapen vi har opparbeidet oss i revisjonen, mener vi at årsberetningen

- er konsistent med årsregnskapet og
- inneholder de opplysninger som skal gis i henhold til gjeldende lovkrav.

Styret og daglig leders ansvar for årsregnskapet

Styret og daglig leder (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet og for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll som den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til foreningens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avvirket.

Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon er å anse som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke de økonomiske beslutningene som brukerne foretar på grunnlag av årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til:
<https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>

Andre forhold

Budsjettallene som fremkommer i årsregnskapet er ikke revidert.

BDO AS

Leif Åge Aabø
statsautorisert revisor
(elektronisk signert)



4 Stipendtildelinger

4.1 Prosjektstipend forfatter

I ANTALL MÅNEDSVERK

4.1.1 Vår

12

DALE, IVAR
EMANUELSEN, BIRGER
URI, HELENE



Helene Uri

10

YAZDAN, BENJAMIN

9

LI, TORE
LOTSBERG, EIRIK DYRØY
TORGERSEN, EIVIND

8

BULL, LEIF
ELSTER HANSON, JOHANNE
HAGLUND, JOHNNY
MICHELET, MARTE
RAMNEFJELL, GEIR
RIVEDAL, RENATE



Nazneen Khan-Østrem

7

ERIKSEN, PÅL KRISTIAN
HANSEN, VILDE BRATLAND
HELLEDAL, ELINE JOHNSEN
JIRDE ALI, SUMAYA
KHAN-ØSTREM, NAZNEEN
NILSSON, SARA ÖSTLUND
RELANDER, KATRINE
RINGVOLD, HALLDIS
RØD, ARVE
SANDBERG, SIGRI
SÆTHER, VIBEKE
VAA, EVEN
WANOUNOU, DANA
ØSTERENG, TRINE
AARBAKKE, MAJA MATHILDE

6

BERG, HENRIK
DAHL, BERIT MISUND
DAHLE HERMANSTAD, SARAH
EIDE, ERLING
EIDE, LINDA
FATLAND, ERIKA
FLØGSTAD, GURO
FRIDTUN, KRISTIN
IRAKI, RIMA
KARLSEN, HELENE URDLAND
KRISTOFFERSEN, BJØRN
KVANGRAVEN, ENDRE HARVOLD
LIEN, MARIUS
LØVAAS, KARI
MILLI, ØYSTEIN
MÜLLER, REIDAR
NYGÅRD, STINE
OLAUSSEN, MARIE
OMDAL, UNN THERESE
OWESEN, INGEBORG WINDEREN
PETTERSEN, MARIUS NERGÅRD
SANDTORV, ALEXANDER HARALD
STANGHELLE, HARALD
STOREHAUG, IDA



Brynjulf Jung Tjønn

SVENDSEN, NJORD
SYVERSEN, THERESE
SØDAL, NILS HARALD
TJØNN, BRYNJULF JUNG

5

ALMQVIST, FRIDA
ANDREASSEN, RAGNHILD
BERGERSEN, TONJE
BLIX, ANNA
ERIKSEN, EIVIND
FIGUEIREDO, IVO DE
HUSTAD, MARKUS
JORDHEIM, OLA HALVORSEN
LIA, HILDE BEATE
LINDSTAD, SIRI
MOLVEN, FRODE
NYBORG, JOHANNE
OPPEGAARD, SIGURD M. N.
SANDTORV, ALEXANDER HARALD
SKOMSVOLD, KJERSTI ANNESDAT-
TER
SKYTTERMOEN, TORGEIR
TROMP, CARLINE
VISTE, ELLEN

4

AGDESTEIN, MAREN
ANDERSEN, FANNY
BJERKE, MARIT RUGE
BREKKE, TORKEL
BUVIK, KRISTIN
DELSETT, LENE LIEBE
DELSETT, MAGNUS JOHANNESSEN
ENGEDAL, MARIANNE
ERIKSEN, THOMAS FALLA
HAGEN, ALF VAN DER
HJORTHEN, INGEBORG RYGH
KLEPPE, IDA
KOLLOEN, INGAR SLETTEN
LABUKT, IVAR RUSSØY
LEER-SALVESEN, TARJEI



Anja Røyne

LINDH, HELENE BERGER
 MIKKELSEN, MARIA
 MÜLLER, LENA BENEDICTE
 NILSEN, HELENE
 NORDENGEN, KJETIL
 NYSETH, FREDRIK
 OHREM, SIGURD
 PALII, YULIIA
 RATIKAINEN, ANJA HAUGER
 RØED BILGREI, OLA
 RØYNE, ANJA
 STØLE-NILSEN, MARIANNE
 STØVNE, KNUT
 SÆTHER, ANNE KARIN
 SØRENSEN, ELIN TANDING
 THOMASSEN, ERIK
 THORSTENSEN, OLE
 TOTLAND, PER ARNE
 ØRUM, JOSTEIN

3

AKSDAL, BJØRN
 ARNESEN, SVEIN-OVE
 BLIKSTAD-BALAS, MARTE
 BROCHMANN, NINA DØLVIK
 BUER, HILDE
 DAHL, ELLEN STØKKEN
 DALE, MARGIT
 DALLAND, CECILIE PEDERSEN
 HERLOFSEN, SARAH
 HVISTENDAHL, NORA EVENSMO
 JAMES-EIDE, SIMON
 JENSEN, RENATE
 JENSET, INGA STAAL
 KIRKHORN, MARIANNE
 KJELLBERG, LISA
 KROHG-SØRENSEN, KRISTIAN
 LARSEN, JANIKE KAMPEVOLD
 LINDHOLM, MARKUS
 LÂNKE, MAY
 MEEK, KRISTINE
 MELVE, LEIDULF
 MELVOLD, ANITA
 MOBRÅTEN, MARTIN
 MONG-NYBO, SIGURD
 MORDAL, LISE
 ODDVIK, MORTEN
 OTTOSEN, ESPEN
 OVERVIK, ARILD
 RENÅ, HELGE

SAMDAL, PEDER
 SELAND,EIVIND HELDAAS
 STENSETH, TONJE
 STRANDEN, ROY
 SUNDSBACK, KARIIN
 VITANZA, MARCO DEMIAN
 WIIK-NIELSEN, JANNICKE
 WINGER, CECILIE
 AAS, KRISTIAN SKJELLUM

2

ANSNES, RAGNHILD LUND
 BJØRSVIK, BEN RENÉ
 EICHNER, TANJA
 ERSLAND, BJØRN ARILD HANSEN
 FRETLAND, JAN OLAV
 FRETLAND, JOSTEIN AVDEM
 FURUSETH, CECILIE RAMONA KÅSS
 GUNLEIFSEN, ELIN
 HJELLUP, LINE HANSEN
 HOLEN, ØYVIND
 HAALAND, MARTE
 JOHANNESSEN, EMMA
 KRISTOFFERSEN, SILJE
 LARSEN, LINE
 LUNDERVOLD, ALEXANDER
 SELVIKVÅG
 LUNDERVOLD, ARVID
 LYSBERG, MAGNUS
 MELBERG, ANDREA
 RINGVEJ, MONA RENATE
 ROSSI, MARIA PHILIPPA
 SLEIRE, MARIANNE
 STOLT-NIELSEN, HARALD
 TEIGEN, KARL HALVOR
 THORKILDSEN, TRINE-MERETE
 UPPSTAD, PER HENNING
 VEVAATNE, KARI
 WALGERMO, BENTE
 WILLUMSEN, ELISABETH

1

BJERKNES, OLE THOMAS
 (PROSJEKT 1)
 BJERKNES, OLE THOMAS
 (PROSJEKT 2)
 BREEN, MARTA
 HEGGHAMMER, THOMAS
 HERMANSEN, ÅSMUND
 KARLSEN, ASGJERD VEA
 LILLEHAGEN,MATS EIRIK
 LÅSTAD, EGON
 MICHAELSEN, NILS PETTER
 MORTENSEN-BUAN, ANNE-BEATHE
 MYHRE, LINDA PETTERSEN
 NESSET, TORE

NORDBERG, KARI H.
 ROOS, MERETHE
 SALTKJEL, THERESE
 SKJERVUM, ANNA
 SKOGDAL, SIGNHILD
 STRAND, LINE
 THORARINSDOTTIR, SOLVEIG
 WIEDSWANG, KJETIL
 WÆRP,HENNING HOWLID



Solgunn Solli

4.1.2 Høst

10

BREEN, MARTA
 CHRISTIANSEN, ANE
 HAMBRO, CATHINKA DAHL
 MILLI, ØYSTEIN
 QUINTANO, KRISTINA
 SOLLI, SOLGUNN
 SÆVERAAS, TORGEIR EKERHOLT

9

DE LANGE, ANN-MARIE
 ERTZEID, SIMON
 JAHR, BJØRN OLAV
 LIUM, RANDI NYGAARD
 LORENTZEN, JØRGEN LUDVIG
 RYPDAL, KAROLINE
 STOKKE, RANDI

8

BITSCH, ANNE
 BROMARK, STIAN
 CSANGO, MONICA
 FØLLING, INGRID SØRDAL
 JENSEN, SIDSEL AHLMANN
 VIESTAD, ANDREAS



Hanna Marie van Zijp

7

FRYDENBERG, SYNNE G.
 HARSEM, ANNE-BRITT
 KASIN, MARIT BEATE
 MUNDAL, ANDRE
 STRAND, TRUDE
 VAN ZIJP, HANNA MARIA

6



Fatemeh Akhtesari

ADAMPOUR, MINA
 ANDREASSEN, RAGNHILD
 BANDÉH, SAMAJ AI
 BØLSTAD, MIKKEL SOYA
 CAN, CIWAN MAKSUT
 DALHAUG, TONE
 DIETRICH, ERIK SVEBERG
 EKHTESARI, FATEMEH
 ELLINGSEN, GUNNAR
 EVJEMO, EIVIND HOFSTAD
 FIDJESTØL, ALFRED
 FOLGERØ, HALVOR
 GUNDERSEN, INGAR MØRKESTØL
 HAUGE, EIVIND RIISE
 HOLDHUS, KARI
 KVAM, VEGARD
 LUND, JENNY
 MATHISMOEN, OLE
 RATIKAINEN, ANJA HAUGER
 REFSUM, ANNE SIGRID
 RUNDE, ØYSTEIN
 RUSTAD, PER ASLE
 RØNNINGEN, ELKE
 SVENDBY, ANDREAS BEITO
 SÆTRA, HENRIK SKAUG
 TARAKU, SYLO
 THRANE, CHRISTER
 TUFT, MIA
 VIESTAD, ANDREAS
 WOLD, SIDSEL

5

BIE, TORUNN
 DAHL, KJELL OLA
 DUCKERT, HEGE
 EGGEØ, HELGA
 EKEBERG, HILDE
 EWO, JON
 HATTERUD, BJØRN
 HAUGANE, KARIN
 HINNA, ANNE KARI
 JENTOFT, MORTEN
 KALLEVIK, ØYGUNN LEITE
 KRØGER, ANDERS
 MALMIN, ODA
 RABBEN, MAGNE BREKKE
 REFSUM, ANNE SIGRID
 SCHULSRUD-HANSEN, OLE-JØRGEN
 SELLIAAS, ANDREAS
 SVENDSEN, HEIDI ELISABETH
 TJENSVOLD, TRUDE
 TJERNSHAUGEN, ANDREAS
 VIESTAD, VIBEKE MARIA
 WAALER, VIDAR
 WAALER, VIGDIS
 ØSTBY, ASBJØRN

4

AHMADIAN, SHILAN
 ANSAR, NADIA
 BREVIK, LISBETH MYKLEBOSTAD
 FJELD, HAUK ARE
 FRØYLAND, KJETIL
 GREENALL, ANNJO
 HALSNES, LINE
 HAUGAARD, AINA
 HUGLEN REVHEIM, MARTA
 JENSEN, VICTOR WALDEMAR
 KALDAL, INGAR
 LAGERBORG, MIKAEL
 LANGSRUD, ELIZABETH
 LINDEKLEIV, HEIDI MARIE
 MIDTBØ, ODDRUN
 NATVIG, KIRSTEN SANDBERG
 RASHIDI, KAVEH
 SHAH, FEROZ MEHMOOD
 SKANCKE, TORGEIR WITTERSØ
 SKRE, ARNHILD
 TROVIK, JOHAN ANDREAS
 VENNØD-DIESEN, FRIDA
 ØVERÅS SKOTT, AINA
 ØVSTHUS, INGVILL

3

BERG, LAN MARIE
 BJØRVATN, BJØRN
 BLOM, KIRSTI
 BRATBERG, ØIVIND
 BRENNHAGEN, SINDRE
 BRÆND, BJØRN
 ELLINGVÅG, STURLA
 GJERDE, SUSANN
 HAUGLID, ESPEN
 HJARDAR, KIM
 HOLMÅS, RAGNHILD
 JØSOK, EMMA
 KALISKI, STEFAN
 KALVØ, TOVE
 MICHALSEN, BÅRD BORCH
 OBSTFELDER, AUD
 OPDAHL, JENS CHRISTIAN LOTE
 PALII, YULIIA
 PEDERSEN, SIW ADUVILL
 PEDERSEN, WILLY
 ROHDE, TORFINN
 RØISE, PETRA
 SATAØEN, SVEIN OLE
 SELBOE, TONE
 SJAASTAD, JØRGEN
 SKRINDO, KNUT
 STOKKE, RANDI
 SYSE, HENRIK
 SØRAA, ROGER ANDRE
 TAKVAM, MAGNUS
 THORSEN, LIV EMMA
 WEIDER, ØYSTEIN JOHANNES
 ZLOVIC, GORAN
 AALE, PER KRISTIAN

2

ANDERSEN, LENA BERG
 AURSTAD, TORE
 BINDER, PER-EINAR
 BLIKSTAD NYEGAARD, SARA
 BRAMNESS, JØRGEN
 DALLAND, CECILIE PEDERSEN
 ELSTAD, HALLGEIR INGBJØRN J.
 ERGA, ALEKSANDER H.
 FLEM, NINA
 GANGSTAD, GEIR
 GOODWIN, MORTEN
 GOTAAS, THOR
 HALVORSEN, TOMMY
 HAMNES, SIRI
 HOFSET, JANNECKE
 HOLMEN, HEIDI
 HOVE, STEIN ARNE
 HUSABØ, IDUN
 HØLLAND, SILJE
 JORDAHL, JENNY

KLAUSEN, JULIA
KLIPPEN, HILDEGUNN
KNUTSEN, CARL HENRIK
LARSEN, OLE JONNY
MEYER, MARIT HELENE
MIFSUD, LOUISE
MONSEN, MARTE
MUNCH, CHRISTINE B. ØSTBØ
PLANTING MØLMANN, NINA
RASMUSSEN, TARALD
ROGNLI, ELINE
SAKSVIK-RAANES, GUNNHILD
SEMUNDSETH, MARIT
SIDDIIQUE, ASSAD
SKARSTAD, KJERSTI
STEINEGER, ERIK
STEINEN, GURI
STRØMME, MARIE BRØVIG
TORBJØRNSEN, ASTRID
VETLAND, BENTE
WAHL, ANDREAS SOLBERG
WEISS, INGEBJØRG TALE
ØDEGÅRD, ATLE
AASE, KRISTIN

1

ANLY, INGEBORG
BALSNES, ANNE HAUGLAND
BERGE, TORKIL
BRISEID, SIGRID
ERDAL, BODIL
ERTZEID, MARIT RØGEBERG
FJERSTAD, ELIN
FOLDVIK-HØGÅS, MARTE
FRØNES, TOVE STJERN
GLAVIN, KARI
GRØNDAHL, PÅL
HYLDMO, INGRID
JANSSON, DAG
JØRGENSEN-VITTERSØ, KARI-ANNE
LANG, NINA
NESSET, TORE
SELE, KATRINE
SYVERINSEN, MARTE TOVSRUD
SØRLIE, EVA
THORESEN, TRINE
ØVREÅS, STEINAR

4.2 Prosjektstipend oversetter

6

LUNDBO, THOMAS

4

FRANZ, MERETE
HERRMAN, HANNE

3

HOLM-HANSEN, LARS
HOLMES, INGER SVERRESOEN
TØRRING, MAGNE

2

BAKKEVIK, EMMA
FALKEID, UNN
FISHER-HØYREM, STEFAN
FJELD, ANDERS
GRAN, SUNNEV
KNUDSEN, CHARLOTTE VAILLOT
MEHREN, HEGE
MOEN, RUNE ROGNDOKKEN
MØLMANN, NINA PLANTING
PRØIS, SIGNE
SJØBU, ANE
UTHAUG, GEIR
VALLA, KRISTIN

1

ALFSVÅG, KNUT
DUNKER, ANDERS (PROSJEKT 1)
DUNKER, ANDERS (PROSJEKT 2)
DUNKER, ANDERS (PROSJEKT 3)
HØYDALSNES, ANN
SJØBU, ANE (PROSJEKT 1)
SJØBU, ANE (PROSJEKT 2)

4.3 Aktualitets- og debattstipend

3

FÆRSETH, JOHN
RAKNES, KETIL
RASOULI, MARIAM

2

ALSTADHEIM, KJETIL BRAGLI
BRATLIE, SIGRID
CHUDASAMA, KRISHNA MAGAN
ELGVIN, OLAV
KVINDESLAND, EIRIK
ORSET, OLE MORTEN
QUINTANO, KRISTINA
RYGGVIK, HELGE
SANDBERG, SIGRI

1

BOYSEN, MAGNUS
BRUBAKK, KA
TRIN GLATZ
BRAATEN, MAGNUS
ENGEN, LINE
HAFSTAD, DAISY SÆLEN
HANSSEN, EYSTEIN
KULSETH, MALIN
LINDHOLM, AUDUN
OULD-SAADA, ARILAS BERG
SIMENSEN, JENS O.
SNOEN, JAN ARILD
VEREIDE TRAMPE, SYNNØVE

4.4 Ettårig arbeidsstipend



Agnete Øye

1 ÅR

ØYE, AGNETE

4.5 Treårig arbeidsstipend

3 ÅR

BLIX, ANNA
BROCHMANN, NINA DØLVIK
DELSETT, ANDREAS
LEIVESTAD, EIRIK HØYER
TORGERSEN, EIVIND

Ansvarlig redaktør: Arne Vestbø

Design: Ingun Redalen White

Årsmeldingen inneholder de opplysningene det er krav om at skal inn i
åpenhetsrapporten, etter Lov om kollektiv forvaltning av opphavsrett mv.

Foto:

Ilja C. Hendel, Trine Hisdal, Sverre Gunnar Haga, Agnete Brun, Berre
Julie Holdal Hansen, Studio Hjelm, Bjørn Damsgård, Aslaug Gaundal
Hilde Gunn Slottemo, Kristine Isaksen, Leikny Havik Skjærseth, Marthe Amanda Vannebo
Sturlason, Kagge forlag, Linda Bournane Engelberth, Maria Kleppe Vihovde



NORSK FAGLITTERÆR
FORFATTER- OG
OVERSETTERFORENING

